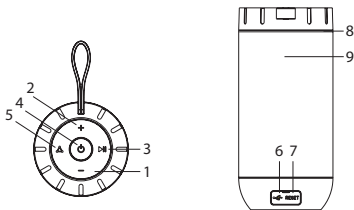


# E0085

GB	Bluetooth Speaker
CZ	Bluetooth přehrávač
SK	Bluetooth prehrávač
PL	Odtwarzacz bluetooth
HU	Bluetooth hangszóró
SI	Bluetooth predvajalnik
RS HR BA ME	Bluetooth player
DE	Bluetooth Abspieler
UA	Bluetooth плеєр
RO	Bluetooth player
LT	Bluetooth kolonėlė
LV	Bluetooth skaļrunis
EE	Bluetooth-mängija
BG	Bluetooth плейър



[www.emos.eu](http://www.emos.eu)



## GB | Bluetooth Speaker

### Safety Instructions and Warnings



The product is designed to provide trouble-free service for many years if used properly.

- Read the manual carefully before using this product.
- Do not tamper with the internal electric circuits of the product – doing so may damage the product and will automatically void the warranty.
- To clean the product, use a slightly moistened soft cloth. Do not use solvents or cleaning agents.
- If the product becomes damaged or defective, do not perform any repairs yourself; bring it for repair to the store where you bought it.
- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or whose lack of experience or knowledge prevents them from using it safely. Such persons should be instructed as to how to use the device and should be supervised by a person responsible for their safety.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste; use sorted waste collection points. Contact local authorities for up-to-date information about collection points. If electrical appliances are

deposited in waste landfills, hazardous substances may leak into the ground-water, enter the food chain and harm your health.

Emos spol s.r.o. declares that product P26G is in compliance with the essential requirements and other applicable provisions of directives. The devices can be freely operated in the EU.

The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

## Contents

Bluetooth speaker	1 pc
Suspension hook	1 pc
USB cable	1 pc
Instruction manual	1 pc

## Device Description

### Control Buttons and Indicators

See fig. 1

1 – Previous track / Volume down	6 – USB charging connector
2 – Next track / Volume up	7 – Reset
3 – Play / Pause	8 – Status indicator
4 – ON / OFF button	9 – Microphone
5 – TWS pairing	

## Installation and Assembly

### Powered by Batteries

The device contains a built-in 4,400 mAh battery. The Li-ion 3.7 V battery is rechargeable and can be charged repeatedly at a voltage of 5 V.

### Recharging the Battery

Plug the USB cable into the device's charging connector (6) and plug the other end into a USB interface or into a power source with a USB port. Charge time is approximately 3 hours depending on the status of the battery. While charging, the red indicator (8) will be glowing and the device can be used as normal. Be extremely careful when handling the P26 to prevent mechanical damaging of the charging connector (6).

If you have not been using the device for a longer period of time, the rechargeable battery might be fully drained and may be in a “non-active” state. This is typical for all rechargeable batteries. When first recharging the battery (to “activate” it) we recommend charging for at least 5 hours.

If the capacity of P26’s battery drops below 20 %, indicator 8 will start flashing red. If the battery’s capacity drops below 5 %, the P26 will shut down automatically.

## **Controls and Functions**

### **Pairing the P26 with a Bluetooth Device**

- Turn the P26 on using the ON/OFF button (4).
- If the blue indicator (8) is flashing rapidly, the P26 is ready for pairing.
- Activate the Bluetooth function in your device and check that visibility for nearby devices is enabled. Choose the function for searching for available devices.
- Select the P26 from the list of available Bluetooth devices. The device will indicate successful pairing by making a sound and the blue indicator (8) will slow down its flashing frequency.

### **TWS Feature**

The P26 is equipped with TWS (true wireless system) functionality that enables pairing two P26 devices with a single source of Bluetooth signal. After successful pairing of two P26 devices, each device will transmit a single stereo audio channel.

#### **TWS pairing:**

- Erase the list of paired devices by long pressing (6 seconds) the Play/Pause button (3);
- Turn both P26 devices on but do not pair them with the phone yet;
- Long press the TWS pairing button (5) on both P26s to enter TWS pairing mode;
- Both P26s will then confirm TWS pairing by a double “di-di” beep and double flashing of indicator 8;
- Search for available Bluetooth devices on your phone or other device and pair it with one of the P26s.

All settings of both P26s are synchronised in TWS mode. Changing volume or altering settings can now be done on just one device to affect both.

### **Playing Music**

You can begin playing your favourite MP3 music files or play audio from videos. After successful pairing, the P26 can also be used to control your device (phone, tablet etc.).

- Short pressing the Previous (1) and Next (2) buttons allows you to change volume. Maximum volume is indicated by a sound.
- Long pressing the Previous (1) and Next (2) buttons allows you to browse through tracks.
- Short pressing the Play/Pause button (3) allows you to pause playing. You can resume playing with another short press of the same button.

### **Handsfree Feature**

The P26 can also be used hands-free for receiving phone calls (only within range of the connected paired phone).

#### **Accepting/Rejecting a Call**

- Short pressing the Play/Pause button (3) allows you to accept a call.
- Long pressing the Play/Pause button (3) allows you to reject a call.
- Short pressing the Play/Pause button (3) allows you to end an ongoing call.

#### **Redialling the Last Called Number**

- Short double pressing of the Play/Pause button (3) allows you to dial the last called number.
- Short pressing the Play/Pause button (3) allows you to end an ongoing call.

#### **Changing Call Volume**

- Long pressing the Previous (1) and Next (2) buttons allows you to change volume of an ongoing call.

#### **Tip:**

- If you are unable to connect your device to the P26, delete all saved paired devices in your device's settings (even those that are not currently in range). Turn Bluetooth on/off and repeat the search for nearby Bluetooth devices.

- Connecting to the P26 does not require a PIN code.
- To save battery power, the P26 automatically switches off after 10 minutes if the connected Bluetooth device is off, out of range or disconnected.
- The P26 remembers up to 8 different devices to which it connects automatically. If you need to cancel the pairing of the P26 and erase the list of paired devices, long press (6 seconds) the Play/Pause button (3).
- If charging a flat P26 battery is taking unusually long, you are likely using an unsuitable power source or USB cable. Use a power source with power of at least 5 V/1 A and an original USB cable.

*Note:*

*If the maximum operating distance between your device and the P26 is exceeded, communication will be disrupted and the device disconnected. To re-pair the devices, bring your device closer to the P26 and the devices will reconnect automatically. The standard operating distance between the P26 and the Bluetooth device is approximately 10 m. Before connecting the Bluetooth device, please read the manual for the device you wish to connect.*

*Mutual compatibility between the P26 and Bluetooth devices is not guaranteed. Any obstacle between the P26 and the Bluetooth device may reduce the range and maximum operating distance. To limit potential interference, do not use the P26 in the vicinity of other electronic devices.*

## **Technical Specifications**

Bluetooth version: CSR 4.2

Power supply: 5 V/ 1.0 A

Output power: 2× 6 W

Speakers: 2× 40 mm/4 Ω

Signal/noise ratio: >80 dB

Li-Ion 3.7 V/4,400 mA battery

Battery life: up to 25 hours

Bluetooth range: 10 m

Enclosure: IP65

Dimensions: 120 × 60 × 60 mm

Weight: 354 g

### Bezpečnostní pokyny a upozornění



Výrobek je navržen tak, aby při vhodném zacházení spolehlivě sloužil řadu let.

- Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte uživatelský manuál.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- K čištění používejte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky.
- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte žádné opravy sami, předejte jej k opravě prodejci, kde jste jej zakoupili.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušenosti a znalostí zabránuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

Emos spol. s r.o. prohlašuje, že výrobek P26G je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic. Zařízení lze volně provozovat v EU.

Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách

<http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění

č. VO-R/10/12.2017-10.

### Obsah balení

Bluetooth přehrávač	1 ks
Závěsná skoba	1 ks
USB kabel	1 ks
Návod k obsluze	1 ks

## **Popis zařízení**

### **Ovládací tlačítka a kontrolky**

*Viz obr. 1*

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1 – Předchozí skladba/Ztlumení hlasitosti | 5 – TWS párování          |
| 2 – Další skladba/Zvýšení hlasitosti      | 6 – USB nabíjecí konektor |
| 3 – Přehrát/Pozastavit přehrávání         | 7 – Reset                 |
| 4 – ON/OFF zapínací tlačítko              | 8 – Kontrolka provozu     |
|   | 9 – Mikrofon              |

### **Instalace a montáž**

#### **Provoz na baterie**

Zařízení obsahuje zabudovanou 4 400 mAh baterii. Li-Ion 3,7 V. Baterie je nabíjecí a lze ji opakovaně dobíjet napětím 5 V.

#### **Nabíjení baterie**

Připojte přístroj pomocí USB kabelu do nabíjecího konektoru 6 a druhý konec připojte k rozhraní USB nebo do napájecího zdroje s USB výstupem. Doba nabíjení je přibližně 3 hodiny v závislosti na stavu baterie. Během nabíjení baterie bude svítit červená kontrolka 8 a přístroj lze normálně používat. Při manipulaci s P26 dbejte zvýšené opatrnosti, abyste zamezili mechanickému poškození nabíjecího konektoru 6.

Pokud jste přístroj delší dobu nepoužívali, může být dobíjecí baterie zcela vybitá a může se nacházet ve stavu „deaktivace“. Toto je charakteristická vlastnost všech dobíjecích baterií. Při prvním dobíjení baterie (pro její „aktivaci“) doporučujeme nabíjet po dobu minimálně 5 hodin.

Pokud kapacita baterie P26 poklesne pod 20 % začne kontrolka 8 signalizovat blikáním červenou barvou. Pokud kapacita baterie poklesne pod 5 %, P26 se automaticky vypne.

#### **Ovládání a funkce**

##### **Párování P26 s Bluetooth zařízením**

- Zapněte P26 tlačítkem ON/OFF 4.
- P26 je připraven k párování, pokud modrá kontrolka 8 rychle bliká.



- Aktivujte Bluetooth funkci ve vašem zařízení a ujistěte se, že máte povolenou viditelnost pro okolní zařízení. Vyberte funkci pro hledání dostupných zařízení.
- Vyberte P26 ze seznamu dostupných Bluetooth zařízení. Zařízení oznámí úspěšné párování tónem a modrá kontrolka 8 změní frekvenci blikání na pomalé.

### **Funkce TWS**

P26 obsahuje funkci TWS (true wireless system), která umožňuje párovat dvě zařízení P26 s jedním zdrojem bluetooth signálu. Po úspěšném párování dvou P26 zařízení bude každé zařízení přenášet jeden stereo audio kanál.

### **TWS párování:**

- Vymažte seznam párovaných zařízení dlouhým stisknutím (6 vteřin) tlačítka 3 (přehrát / pozastavit);
- Zapněte obě P26 zařízení a prozatím je nepárujte s telefonem;
- Dlouze stiskněte tlačítko 5 „TWS párování“ na obou P26 pro vstup do TWS párovacího režimu;
- Obě P26 následně potvrdí párování TWS dvojitým tónem „di-di“ a dvojitým zablikáním indikátoru 8;
- V telefonu nebo jiném zařízení vyhledejte dostupná bluetooth zařízení a spárujte je s jedním z P26.

V TWS módu je veškeré nastavení obou P26 synchronizováno, pro změnu hlasitosti a další ovládání používejte pouze jedno zařízení.

### **Přehrávání hudby**

Můžete začít přehrávat vaše oblíbené hudební MP3 soubory, nebo přenášet zvuk k videu. Po úspěšném spárování lze také pomocí P26 ovládat vaše zařízení (telefon, tablet atd.).

- Krátkým stiskem ovládacích tlačítek „Předchozí“ 1 a „Další“ 2 lze měnit hlasitost přehrávání. Maximální hlasitost je oznámena tónem.
- Dlouhým stiskem ovládacích tlačítek „Předchozí“ 1 a „Další“ 2 lze procházet mezi stopami.
- Krátkým stiskem ovládacího tlačítka „Přehrát/Pozastavit“ 3 lze pozastavit přehrávání. Přehrávání spustíte dalším krátkým stisknutím stejného tlačítka.

## **Funkce Handsfree**

Zařízení P26 lze také používat jako handsfree pro příjem telefonních hovorů (pouze v dosahu připojeného spárovaného telefonního přístroje).

### **Přijmutí/ odmítnutí hovoru**

- Krátkým stiskem ovládacího tlačítka „Přehrát/Pozastavit“ 3 lze přijmout hovor.
- Dlouhým stiskem ovládacího tlačítka „Přehrát/Pozastavit“ 3 lze odmítnout hovor.
- Krátkým stiskem ovládacího tlačítka „Přehrát/Pozastavit“ 3 lze ukončit probíhající hovor.

### **Opětovné volání posledního volaného čísla**

- Krátkým dvojitým stiskem ovládacího tlačítka „Přehrát/Pozastavit“ 3 lze volat poslední volané číslo.
- Krátkým stiskem ovládacího tlačítka „Přehrát/Pozastavit“ 3 lze ukončit probíhající hovor.

### **Změna hlasitosti hovoru**

- Dlouhým stiskem ovládacích tlačítek „Předchozí“ 1 a „Další“ 2 lze měnit hlasitost probíhajícího hovoru.

### **Tip:**

- Pokud se nemůžete se svým zařízením připojit k P26, smažte v nastavení zařízení všechna uložená spárovaná zařízení (i ta, které nejsou aktuálně v dosahu). Vypněte Bluetooth/zapněte Bluetooth a opakujte vyhledání Bluetooth zařízení v okolí.
- Připojení k P26 nevyžaduje žádný PIN.
- P26 se z důvodu šetření baterie po 10 minutách automaticky vypne, pokud je připojené bluetooth zařízení vypnuto, mimo dosah nebo nepřipojeno.
- P26 si pamatuje až 8 různých zařízení, ke kterým se připojuje automaticky. Pokud potřebujete zrušit párování P26 a vymazat seznam párovaných zařízení, stiskněte dlouze (6 vteřin) tlačítko 3 (přehrát / pozastavit).
- Pokud nabíjení baterie P26 trvá nevytýk dlouho, pravděpodobně používáte nevhodný napájecí zdroj, nebo USB kabel. Používejte napájecí zdroj s minimálním výkonem 5 V/1 A a originální USB kabel.

**Poznámka:**

*Při překročení maximální provozní vzdálenosti mezi vaším zařízením a P26 dojde k přerušení komunikace a odpojení zařízení. Pro opětovné párování přibližte zařízení blíže k P26 a k obnovení připojení dojde automaticky. Běžná provozní vzdálenost mezi P26 a Bluetooth zařízením je přibližně 10 m. Před připojením Bluetooth zařízení si prosím prostudujte návod k použití připojovaného zařízení. Vzájemná kompatibilita mezi P26 a Bluetooth zařízeními není zaručena. Jakákoliv překážka mezi P26 a Bluetooth zařízením může zmenšit dosah a maximální provozní vzdálenost. Kvůli omezení možného rušení neprovazujte P26 v těsné blízkosti dalších elektronických zařízení.*

**Technická specifikace**

Verze Bluetooth: CSR 4.2

Napájení: 5 V/1.0 A

Výstupní výkon: 2× 6 W

Reproduktory: 2× 40 mm/4 Ω

Odstup signál/ šum: >80 dB

Baterie Li-Ion 3,7 V/ 4 400 mA

Výdrž baterie: až 25 hodin

Dosah Bluetooth: 10 m

Stupeň krytí: IP65

Rozměry: 120 × 60 × 60 mm

Váha: 354 g

**SK | Bluetooth prehrávač**

**Bezpečnostné pokyny a upozornenia**



Výrobok je navrhnutý tak, aby pri vhodnom zaobchádzaní spoľahlivo slúžil niekoľko rokov.

- Skôr ako začnete s výrobkom pracovať, pozorne si prečítajte užívateľský manuál.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku - môžete ho poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky.

- Na čistenie používajte mierne navlhčenú jemnú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prípravky.
- Pri poškodení alebo chybe výrobku nerobte žiadne opravy sami, odovzdajte ho k oprave predajcovi, kde ste ho zakúpili.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použité zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Ak sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že výrobok P26G je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smerníc. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ.

Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach

<http://www.emos.eu/download>.

### Obsah balenia

Bluetooth prehrávač	1 ks
Závesná skoba	1 ks
USB kábel	1 ks
Návod na obsluhu	1 ks

### Popis zariadenia

#### Ovládacie tlačidlá a kontrolky

*Vid' obr. 1*

1 – Predchádzajúca skladba/Stlmenie hlasitosti	5 – TWS párovanie
2 – Ďalšia skladba/Zvýšenie hlasitosti	6 – USB nabíjací konektor
3 – Prehrať/Pozastaviť prehrávanie	7 – Reset
4 – ON/OFF zapínacie tlačidlo	8 – Kontrolka prevádzky
	9 – Mikrofón

## **Inštalácia a montáž**

### **Prevádzka na batérie**

Zariadenie obsahuje zabudovanú 4 400 mAh batériu. Li-Ion 3,7 V batéria je nabíjacia a možno ju opakovane dobíjať napätím 5 V.

### **Nabíjanie batérie**

Pripojte prístroj pomocou USB kábla do nabíjacieho konektora 6 a druhý koniec pripojte k rozhraniu USB alebo do napájacieho zdroja s USB výstupom. Doba nabíjania je približne 3 hodiny v závislosti od stavu batérie. Počas nabíjania batérie bude svietiť červená kontrolka 8 a prístroj možno normálne používať. Pri manipulácii s P26 dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste zamedzili mechanickému poškodeniu nabíjacieho konektora 6.

Ak ste prístroj dlhšiu dobu nepoužívali, môže byť dobíjacia batéria úplne vybitá a môže sa nachádzať v stave „deaktivácia“. Toto je charakteristická vlastnosť všetkých dobíjajúcich batérií. Pri prvom dobíjaní batérie (pre jej „aktiváciu“) odporúčame nabíjať po dobu minimálne 5 hodín.

Ak kapacita batérie P26 poklesne pod 20% začne kontrolka 8 signalizovať blikaním červenou farbou. Ak kapacita batérie klesne pod 5%, P26 sa automaticky vypne.

## **Ovládanie a funkcie**

### **Párovanie P26 s Bluetooth zariadením**

- Zapnite P26 tlačidlom ON/OFF 4.
- P26 je pripravený na párovanie, ak modrá kontrolka 8 rýchlo bliká.
- Aktivujte Bluetooth funkciu vo vašom zariadení a uistite sa, že máte povolenú viditeľnosť pre okolité zariadenia. Vyberte funkciu pre hľadanie okolitých zariadení.
- Vyberte P26 zo zoznamu dostupných Bluetooth zariadení. Zariadenie oznámi úspešné párovanie tónom a modrá kontrolka 8 zmení frekvenciu blikania na pomalé.

### **Funkcia TWS**

P26 obsahuje funkciu TWS (true wireless system), ktorá umožňuje párovať dve zariadenia P26 s jedným zdrojom Bluetooth signálu. Po úspešnom párovaní dvoch P26 zariadení bude každé zariadenie prenášať jeden stereo audio kanál.

### **TWS párovanie:**

- Vymažte zoznam párovaných zariadení dlhým stlačením (6 sekúnd) tlačidla 3 (prehrať/pozastaviť);
- Zapnite obe P26 zariadenia a zatiaľ ich nepárujte s telefónom;
- Dlhšie stlačte tlačidlo 5 „TWS párovanie“ na oboch P26 pre vstup do TWS párovacieho režimu;
- Obe P26 následne potvrdia párovanie TWS dvojitém tónom „di-di“ a dvojitém zablikaním indikátora 8;
- V telefóne alebo inom zariadení vyhľadajte dostupné Bluetooth zariadenie a spárujte ho s jedným z P26.

V TWS móde sú všetky nastavenia oboch P26 synchronizované, pre zmenu hlasitosti a ďalšie ovládanie používajte iba jedno zariadenie.

### **Prehrávanie hudby**

Môžete začať prehrávať vaše obľúbené hudobné MP3 súbory, alebo prenášať zvuk k videu. Po úspešnom spárovaní je možné aj pomocou P26 ovládať vaše zariadenie (telefón, tablet atď.).

- Krátkym stlačením ovládacích tlačidiel „Predchádzajúce“ 1 a „Ďalšie“ 2 je možné meniť hlasitosť prehrávania.
- Maximálna hlasitosť je oznámená tónom.
- Dlhým stlačením ovládacích tlačidiel „Predchádzajúce“ 1 a „Ďalšie“ 2 je možné prechádzať medzi stopami.
- Krátkym stlačením ovládacieho tlačidla „Pehrať/Pozastaviť“ 3 je možné pozastaviť prehrávanie. Prehrávanie spustíte ďalším krátkym stlačením rovnakého tlačidla.

### **Funkcia Handsfree**

Zariadenie P26 možno tiež používať ako handsfree pre príjem telefónnych hovorov (iba v dosahu pripojeného spárovaného telefónneho prístroja).

### **Prijatie / odmietnutie hovoru**

- Krátkym stlačením ovládacieho tlačidla „Pehrať/Pozastaviť“ 3 je možné prijať hovor.
- Dlhým stlačením ovládacieho tlačidla „Pehrať/Pozastaviť“ 3 je možné odmietnuť hovor.

- Krátkym stlačením ovládacieho tlačidla „Prehrať/Pozastaviť“ 3 je možné ukončiť prebiehajúci hovor

#### **Opätovné volanie posledného volaného čísla**

- Krátkym dvojitém stlačením ovládacieho tlačidla „Prehrať/Pozastaviť“ 3 je možné volať posledné volané číslo.
- Krátkym stlačením ovládacieho tlačidla „Prehrať/Pozastaviť“ 3 je možné ukončiť prebiehajúci hovor.

#### **Zmena hlasitosti hovoru**

- Dlhým stlačením ovládacích tlačidiel „Predchádzajúce“ 1 a „Ďalšie“ 2 je možné meniť hlasitosť prebiehajúceho hovoru.

#### **Tip:**

- Ak sa nemôžete so svojím zariadením pripojiť k P26, zmažte v nastavení zariadenia všetky uložené spárované zariadenia (aj tie, ktoré nie sú aktuálne v dosahu). Vypnite Bluetooth/zapnite Bluetooth a opakujte vyhľadanie Bluetooth zariadení v okolí.
- Pripojenie k P26 nevyžaduje žiadny PIN.
- P26 sa z dôvodu šetrenia batérie po 10 minútach automaticky vypne, ak je pripojené Bluetooth zariadenie vypnuté, mimo dosahu alebo nepripojené.
- P26 si pamätá až 8 rôznych zariadení, ku ktorým sa pripája automaticky. Ak potrebujete zrušiť párovanie P26 a vymazať zoznam párovaných zariadení, stlačte dlhšie (6 sekúnd) tlačidlo 3 (prehrať/pozastaviť).
- Ak nabíjanie batérie P26 trvá nezvyčajne dlho, pravdepodobne používate nevhodný napájací zdroj, alebo USB kábel. Používajte napájací zdroj s minimálnym výkonom 5 V/1 A a originálny USB kábel.

#### *Poznámka:*

*Pri prekročení maximálnej prevádzkovej vzdialenosti medzi vašim zariadením a P26 dôjde k prerušeniu komunikácie a odpojeniu zariadení. Pre opätovné párovanie približte zariadenia bližšie k P26 a k obnoveniu pripojenia dôjde automaticky. Bežná prevádzková vzdialenosť medzi P26 a Bluetooth zariadením je približne 10 m. Pred pripojením Bluetooth zariadenia si prosím preštudujte návod na použitie pripájaného zariadenia.*

*Vzájomná kompatibilita medzi P26 a Bluetooth zariadeniami nie je zaručená. Akákoľvek prekážka medzi P26 a Bluetooth zariadením môže zmenšiť dosah a maximálnu prevádzkovú vzdialenosť. Kvôli obmedzeniu možného rušenia neprevádzkujte P26 v tesnej blízkosti ďalších elektronických zariadení.*

### **Technická špecifikácia**

Verzia Bluetooth: CSR 4.2

Napájanie: 5 V/1.0 A

Výstupný výkon: 2x 6 W

Reprodukty: 2x 40 mm/4  $\Omega$

Odstup signál/ šum: >80 dB

Batéria Li-Ion 3,7 V/ 4 400 mA

Výdrž batérie: až 25 hodín

Dosah Bluetooth: 10 m

Stupeň krytia: IP65

Rozmery: 120 x 60 x 60 mm

Váha: 354 g

## **PL | Odtwarzacz Bluetooth**

### **Zalecenia bezpieczeństwa i uwagi**



Wyrób jest zaprojektowany tak, aby przy właściwym obchodzeniu się z nim mógł służyć przez wiele lat.

- Przed uruchomieniem tego wyrobu do pracy, prosimy uważnie przeczytać jego instrukcję użytkownika.
- Nie ingerujemy do wewnętrznych elektronicznych obwodów w wyrobie – możemy je uszkodzić i utracić uprawnienia gwarancyjne.
- Do czyszczenia używamy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników, ani z preparatów do czyszczenia.
- Przy uszkodzeniu albo wadzie wyrobu żadnych napraw nie wykonujemy we własnym zakresie. Wyrób przekazujemy do naprawy do sklepu, w którym został zakupiony.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi), których predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i



doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są one pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.



Wyróbów elektrycznych nie wyrzucamy, jako niesortowany odpad komunalny, korzystamy z punktów odbioru odpadów sortowanych.

■ Aktualnych informacji o miejscach odbioru udzielają lokalne urzędy. Gdyby urządzenia elektryczne były składowane na wysypiskach, to substancje niebezpieczne mogłyby się przedostać do wód podziemnych i łańcucha pokarmowego, szkodząc naszemu zdrowiu.

Emos spol. s r.o. oświadcza, że wyrób P26G jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektyw. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w WE.

Deklarację zgodności można znaleźć na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

### Zawartość opakowania

Odtwarzacz Bluetooth	1 szt.
Uchwyt do zawieszania	1 szt.
Przewód USB	1 szt.
Instrukcja obsługi	1 szt.

### Opis urządzenia

#### Przyciski sterujące i lampki sygnalizacyjne

*Patrz rys. 1*

1 – Poprzedni utwór/zmniejszenie głośności	5 – Parowanie TWS
2 – Następny utwór/zwiększenie głośności	6 – Złącze USB do ładowania
3 – Odtwarzanie/Pauza	7 – Reset
4 – Przycisk ON/OFF	8 – Lampka sygnalizacyjna pracy
	9 – Mikrofon

## **Instalacja i montaż**

### **Praca na baterie**

Urządzenie zawiera wbudowaną baterię 4 400 mAh. Bateria Li-Ion 3,7 V jest przystosowana do doładowywania i można ją wielokrotnie doładowywać napięciem 5 V.

### **Ładowanie baterii**

Urządzenie podłączamy za pomocą przewodu USB do złącza 6, a drugi koniec podłączamy do portu USB albo do zasilacza z wyjściem USB. Czas ładowania wynosi w przybliżeniu 3 godziny i zależy od stanu baterii. W czasie ładowania baterii będzie świecić czerwona lampka sygnalizacyjna 8, a z urządzenia będzie można normalnie korzystać. Przy manipulacjach z P26 trzeba zachować zwiększoną ostrożność, aby zapobiec mechanicznemu uszkodzeniu złącza do ładowania 6.

Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, to bateria może być zupełnie rozładowana i znajdować się w stanie „nieaktywnym”. Jest to charakterystyczna cecha wszystkich baterii przystosowanych do doładowywania. Przy pierwszym doładowaniu baterii (dla jej „aktywacji”) zalecamy ładowanie w czasie minimum 5 godzin.

Jeżeli poziom naładowania baterii w P26 zmaleje poniżej 20 % to lampka sygnalizacyjna 8 zacznie migać na czerwono. Jeżeli poziom naładowania baterii zmaleje poniżej 5 %, P26 wyłączy się automatycznie.

## **Sterowanie i funkcje**

### **Parowanie P26 z urządzeniem Bluetooth**

- P26 włączamy przyciskiem ON/OFF 4.
- P26 jest przygotowany do parowania, jeżeli niebieska lampka sygnalizacyjna 8 szybko miga.
- Aktywujemy funkcję Bluetooth w swoim urządzeniu i sprawdzamy, czy są widoczne okoliczne urządzenia. Wybieramy funkcję wyszukiwania okolicznych urządzeń.
- Wybieramy P26 z listy dostępnych urządzeń Bluetooth. Urządzenie potwierdza poprawne sparowanie sygnałem akustycznym, a niebieska lampka sygnalizacyjna 8 zmniejsza częstotliwość migania.

## **Funkcja TWS**

P26 zawiera funkcję TWS (true wireless system), która umożliwi parowanie dwóch urządzeń P26 z jednym źródłem sygnału bluetooth. Po poprawnym sparowaniu dwóch urządzeń P26, każde z urządzeń będzie transmitować jeden kanał stereo, jako sygnał audio.

### **Parowanie TWS:**

- Dłuższym naciśnięciem (6 sekund) przycisku 3 (Odtwarzanie/Pauza) kasujemy listę sparowanych urządzeń;
- Włączamy oba urządzenia P26 i nie parujemy ich z telefonem;
- Dłużej naciskamy przycisk 5 „Parowanie TWS” w obu P26, aby wejść do trybu parowania TWS;
- Oba urządzenia P26 potwierdzają sparowanie TWS podwójnym dźwiękiem „di-di” i podwójnym mignięciem wskaźnika 8;
- W telefonie albo w innym urządzeniu wyszukujemy dostępne urządzenia bluetooth i parujemy je z jednym z P26.

W trybie TWS wszystkie ustawienia obu P26 są synchronizowane tak, że do zmiany głośności i całego sterowania wystarczy korzystać tylko z jednego urządzenia.

### **Odtwarzanie muzyki**

Możemy zacząć odtwarzać swoje ulubione pliki muzyczne MP3, albo transmitować dźwięk do video. Po poprawnym sparowaniu można również za pomocą P26 sterować swoim urządzeniem (telefon, tablet, itp.).

- Krótkim naciśnięciem przycisków sterujących „Poprzedni” (1) i „Następny” (2) można zmieniać głośność odtwarzania. Maksymalna głośność jest sygnalizowana akustycznie.
- Dłuższym naciśnięciem przycisków sterujących „Poprzedni” (1) i „Następny” (2) można przechodzić pomiędzy utworami.
- Krótkim naciśnięciem przycisku sterującego „Odtwarzanie/Pauza” 3 i można zatrzymać odtwarzanie. Odtwarzanie włączamy kolejnym krótkim naciśnięciem tego samego przycisku.

## **Funkcja Handsfree**

Urządzenie P26 można również używać, jako handsfree do odbierania rozmów telefonicznych (tylko w zasięgu podłączonego i sparowanego aparatu telefonicznego).

### **Odebranie/odrzucenie rozmowy**

- Krótkim naciśnięciem przycisku sterującego „Odtwarzanie/Pauza” 3 można odebrać rozmowę.
- Długim naciśnięciem przycisku sterującego „Odtwarzanie/Pauza” 3 można odrzucić rozmowę.
- Krótkim naciśnięciem przycisku sterującego „Odtwarzanie/Pauza” 3 można zakończyć prowadzoną rozmowę.

### **Ponowne telefonowanie na ostatni wybrany numer**

- krótkim, podwójnym naciśnięciem przycisku sterującego „Odtwarzanie/Pauza” 3 można zadzwonić na ostatni wybrany numer
- krótkim naciśnięciem przycisku sterującego „Odtwarzanie/Pauza” 3 można zakończyć prowadzoną rozmowę

### **Zmiana głośności rozmowy**

- Dłuższym naciśnięciem przycisków sterujących „Poprzedni” (1) i „Następny” 2 można zmienić głośność prowadzonej rozmowy.

### **Uwaga:**

- Jeżeli nie możesz podłączyć swojego urządzenia do P26, skasuj w ustawieniach urządzenia, wszystkie dotychczas sparowane urządzenia (również te, które nie są aktualnie w zasięgu). Wyłącz Bluetooth/włącz Bluetooth i ponownie uruchom wyszukiwanie urządzeń Bluetooth w okolicy.
- Podłączenie do P26 nie wymaga żadnego kodu PIN.
- Ze względu na oszczędność baterii P26 automatycznie wyłącza się po 10 minutach, jeżeli podłączone urządzenie bluetooth jest wyłączone, poza zasięgiem albo nie jest podłączone.
- P26 pamięta do 8 różnych urządzeń, z którymi łączy się automatycznie. Jeżeli potrzebujemy skasować sparowanie P26 i wyzerować listę sparowanych urządzeń, naciskamy długo (6 sekund) przycisk 3 (odtwarzanie / pauza).

- Jeżeli ładowanie baterii P26 trwa bardzo długo, to prawdopodobnie korzystamy z nieodpowiedniej ładowarki, albo przewodu USB. Trzeba stosować zasilacz o minimalnych parametrach 5 V/1 A i oryginalny przewód USB.

*Uwaga:*

*Przy przekroczeniu maksymalnej odległości współpracy między Twoim urządzeniem, a P26 dojdzie do przerwania komunikacji i wyłączenia urządzenia. Aby wykonać ponowne parowanie trzeba zbliżyć urządzenie do P26. Przywrócenie połączenia odbywa się automatycznie. Przeciętna odległość współpracy między P26, a urządzeniem Bluetooth wynosi w przybliżeniu 10 m. Przed podłączeniem urządzenia Bluetooth trzeba przeczytać instrukcję użytkownika przyłączanego urządzenia.*

*Wzajemna kompatybilność między P26, a urządzeniem Bluetooth nie jest gwarantowana. Jakakolwiek przeszkoda między P26, a urządzeniem Bluetooth może zmniejszyć zasięg i maksymalną odległość współpracy. Ze względu na możliwe zakłócenia nie należy użytkować P26 w pobliżu innych urządzeń elektronicznych.*

### **Specyfikacja techniczna**

Wersja Bluetooth: CSR 4.2

Zasilanie: 5 V/1.0 A

Moc wyjściowa: 2× 6 W

Głośniki: 2× 40 mm/4 Ω

Odstęp sygnał/szum: >80 dB

Bateria Li-Ion 3,7 V/4 400 mA

Czas pracy na baterie: do 24 godzin

Zasięg Bluetooth: 10 m

Stopień ochrony: IP65

Wymiary: 120 × 60 × 60 mm

Ciężar: 354 g

## Biztonsági utasítások és figyelmeztetések



A termék megfelelő használat esetén hosszú évekig hibátlanul működik.

- A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.
- Ne módosítsa a termék belső elektromos áramköréit – ezzel károsíthatja a készüléket, illetve a garancia automatikusan érvényét veszti.
- A termék tisztításához használjon enyhén nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószert vagy tisztítószert.
- Ha a termék megsérül vagy meghibásodik, ne próbálja önállóan megjavítani; hanem vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.
- Biztonsági okokból a készüléket testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek (beleértve a gyermekeket) nem használhatják. Az ilyen személyeknek meg kell tanítani a készülék használatát, illetve saját biztonságuk érdekében csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.



Az elektromos berendezéseket ne a háztartási hulladékba helyezze, hanem adja le a szelektív hulladékgyűjtő pontokon. A hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzatnál kaphat naprakész információt. A vegyes hulladéklerakóba kerülő elektromos készülékekből veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvizbe, megfertőzhetik a táplálékláncot, és így károsíthatják az Ön egészségét.

Az Emos spol s.r.o. kijelenti, hogy ez a P26G számú termék megfelel az alapvető előírásoknak és más vonatkozó rendeleteknek és irányelveknek. A készülékek az EU teljes területén használhatók.

A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról:

<http://www.emos.eu/download>.

### A csomag tartalma

Bluetooth hangszóró	1 db
Akasztó	1 db
USB-kábel	1 db
Használati útmutató	1 db

## **A készülék bemutatása**

### **Vezérlógombok és jelzőfények**

*Lásd 1. ábra*

- |                                       |                         |
|---------------------------------------|-------------------------|
| 1 – Előző szám / Hangerő csökkentése  | 5 – TWS párosítás       |
| 2 – Következő szám / Hangerő növelése | 6 – USB-töltőcsatlakozó |
| 3 – Lejátszás/Szünet                  | 7 – Visszaállítás       |
| 4 – Be- és kikapcsoló gomb            | 8 – Állapotjelző fény   |
|                                       | 9 – Mikrofon            |

### **Üzembe helyezés és összeszerelés**

#### **A készülék akkumulátorral működik**

A készülék egy 4400 mAh-s beépített akkumulátort tartalmaz. A 3,7 V-os lítiumion akkumulátor újratölthető, és egymás után többször tölthető 5V-on.

#### **Az akkumulátor újratöltése**

Csatlakoztassa az USB-kábelt a készülék csatlakozójába (6), a kábel másik végét pedig egy USB-kimenetre vagy USB-csatlakozós áramforrásra. Az akkumulátor állapotától függően a töltési idő körülbelül 3 óra. Töltés közben a vörös jelzőfény (8) világít, és a készüléket a szokott módon lehet használni. Ilyenkor nagyon óvatosan kezelje a P26-ot, nehogy mechanikai sérülést okozzon a töltőcsatlakozón (6).

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, előfordulhat, hogy az újratölthető akkumulátor teljesen lemerül, és „nem aktív” állapotba kerül. Ez az újratölthető akkumulátorok sajátossága. Javasoljuk, hogy az akkumulátor („aktiválás” érdekében történő) első újratöltésekor legalább 5 órán keresztül töltsze azt.

Ha a P26 akkumulátorának töltöttségi szintje 20% alá esik, a jelzőfény (8) villogni kezd. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 5% alá esik, a P26 automatikusan kikapcsol.

### **Vezérlők és funkciók**

#### **A P26 párosítása Bluetooth eszközzel**

- Kapcsolja be a P26-ot a BE/KI gombbal (4).
- Ha a kék jelzőfény (8) gyorsan villog, a P26 felkészült a párosításra.

- Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a készüléken, és ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a közelben lévő készülékek észlelése. Válassza az elérhető készülékek keresése funkciót.
- Válassza ki a P26-ot az elérhető Bluetooth készülékek listájából. A készülék a sikeres párosítást hangjelzéssel és a kék jelzőfény (8) lassabb villogásával jelzi.

### **A TWS funkció**

A P26 készülék TWS (vezeték nélküli sztereó) funkcióval rendelkezik, melynek segítségével egyszerre két P26 készüléket lehet egyetlen Bluetooth jelforrással párosítani. Miután két P26 készüléket párosított, mindkét készülék egy-egy sztereó audiosatornát fog használni.

### **TWS párosítás:**

- Törölje ki a párosított készülékek listáját úgy, hogy hosszan (6 másodpercig) nyomva tartja a Lejátszás/Szünet gombot (3);
- Kapcsolja be mindkét P26 készüléket, de egyelőre ne próbálja azokat a telefonnal párosítani;
- Nyomja le hosszan a TWS párosítás gombot (5) mindkét P26 eszközön, hogy belépjen a TWS párosítás üzemmódba;
- Mindkét P26 készülék dupla „di-di” hanggal és a jelzőfény (8) dupla felvillanásával jelzi a TWS párosítást;
- Telefonján keressen rá az elérhető Bluetooth vagy egyéb készülékekre, majd párosítsa a telefont az egyik P26 eszközzel.

A két P26 eszköz minden beállítása TWS üzemmódban szinkronizálva lesz. Ezért a hangerőszabályzást vagy a beállítások módosítását elegendő csak az egyik készüléken elvégezni, hiszen a másik készüléken is automatikusan megtörténik.

### **Zene lejátszása**

Ekkor lejátszhatja kedvenc MP3 zenefájljait vagy videók hangsávját. A sikeres párosítást követően a P26 eszközt távirányítóként is lehet használni (telefonhoz, tablethez stb.).

- Az Előző (1) és a Következő (2) gombot röviden megnyomva lehet szabályozni a hangerőt. A maximális hangerőt hangjelzés jelzi.



- Az Előző (1) és a Következő (2) gombot hosszan lenyomva lehet a zene-számok között léptetni.
- A Lejátszás/Szünet (3) gombot röviden megnyomva szüneteltetheti a lejátszást. A lejátszás újraindításához nyomja meg még egyszer röviden ugyanazt a gombot.

### **Kihangosítás funkció**

A P26 kéz nélküli telefonhívások fogadására is alkalmas (csak a csatlakoztatott, párosított telefon hatósugarán belül).

### **Hívás fogadása/elutasítása**

- Nyomja meg röviden a Lejátszás/Szünet gombot (3) a hívás fogadásához.
- Nyomja le hosszan a Lejátszás/Szünet gombot (3) a hívás elutasításához.
- Nyomja meg röviden a Lejátszás/Szünet gombot (3) a folyamatban levő hívás megszakításához.

### **Az utoljára hívott szám újratárcsázása**

- Nyomja meg kétszer röviden a Lejátszás/Szünet gombot (3) az utoljára tárcsázott szám újrahívásához.
- Nyomja meg röviden a Lejátszás/Szünet gombot (3) a folyamatban levő hívás megszakításához.

### **A hívás hangerejének módosítása**

- Az Előző (1) és a Következő (2) gombot hosszan lenyomva lehet szabályozni a folyamatban levő hívás hangerejét.

### **Tipp:**

- Ha a saját készülékét nem tudja a P26-tal párosítani, törölje ki a készülék beállításainál az összes elmentett párosított készüléket (még azokat is, amelyek jelenleg hatótávolságon kívül vannak). Kapcsolja ki, majd be a Bluetooth funkciót, és keresse meg ismét a közelben található Bluetooth készülékeket.
- A P26 csatlakoztatásához nincs szükség PIN-kódra.
- Az energiatakarékosság érdekében a P26 automatikusan kikapcsol, ha a csatlakoztatott Bluetooth készülék több mint 10 percre ki van kapcsolva, hatótávolságon kívül kerül, vagy megszakad vele a kapcsolat.
- A P26 eszköz 8 különböző készülékre emlékszik, melyekhez mindig automatikusan tud kapcsolódni. Ha szeretné megszüntetni a P26 páro-

sítását és kitörölni a párosított készülékek listáját, nyomja le hosszan (6 másodpercig) a Lejátszás/Szünet gombot (3).

- Ha szokatlanul hosszú ideig tart a P26 lemerült akkumulátorának feltöltése, akkor valószínű, hogy a használt USB-kábel vagy energiaforrás nem megfelelő. Használjon egy legalább 5 V/1 A-es áramforrást és a készülék eredeti USB-kábelét.

#### *Megjegyzés:*

*Ha az Ön készüléke és a P26 eszköz közötti maximális üzemi távolságot túllépi, a készülékek közötti kommunikáció megszakad. A készülékeket újra párosíthatja, ha közelebb teszi azokat egymáshoz. Ilyenkor automatikusan újra csatlakozni fognak. A P26 és a Bluetooth eszköz közötti standard üzemi távolság nagyjából 10 méter. A Bluetooth készülék csatlakoztatása előtt, kérjük, olvassa el a csatlakoztatni kívánt eszköz útmutatóját.*

*A P26 és a Bluetooth eszköz kompatibilitása nem garantált. Bármilyen kompatibilitási probléma a két eszköz között lecsökkentheti a maximális üzemi távolságot. Az interferencia-problémák megelőzése érdekében ne használja a P26-ot más elektronikus készülékek közvetlen közelében.*

### **Műszaki jellemzők**

Bluetooth változat: CSR 4.2

Tápellátás: 5 V/1,0 A

Kimeneti teljesítmény: 2× 6 W

Hangszóró: 2× 40 mm/4 Ω

Jel-zaj viszony: >80 dB

3,7 V/4400 mA lítium-ion akkumulátor

Elem élettartama: max. 25 óra

Bluetooth hatótávolsága: 10 m

Burkolat: IP65

Méret: 120 × 60 × 60 mm

Súly: 354 g

## SI | Bluetooth predvajalnik

### Varnostna navodila in opozorila



Izdelek je zasnovan tako, da ob primerni uporabi zanesljivo deluje vrsto let.

- Preden začnete izdelek uporabljati, pozorno preberite navodila za uporabo.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem prekinite veljavnost garancije.
- Za čiščenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte raztopin niti čistilnih izdelkov.
- Pri poškodbah ali napaki izdelka ne popravljajte sami. Predajte ga v popravilo trgovcu, pri katerem ste ga kupili.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih kontaktirajte lokalne oblasti. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, nevarne snovi lahko pronicajo v podtalnico in pridejo v prehranjevalno verigo ter tako škodujejo vašemu zdravju.

Emos spol. s r. o. izjavlja, da je izdelek P26G v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktiv. Naprava se lahko prosto uporablja v EU.

Izjavo o skladnosti lahko najdete na spletnih straneh

<http://www.emos.eu/download>.

### Vsebina paketa

Bluetooth predvajalnik	1 kos
Kavelj za obešenje	1 kos
USB kabel	1 kos
Navodila za uporabo	1 kos

## Opis naprave

### Upravljalne tipke in kontrolne lučke

*Glej sliko 1*

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1 – Prejšnja skladba / Utišanje glasnosti   | 5 – TWS povezovanje           |
| 2 – Naslednja skladba / Povečanje glasnosti | 6 – USB polnilni konektor     |
| 3 – Predvajaj / Ustavi predvajanje          | 7 – Ponastavitev              |
| 4 – ON/OFF stikalo                          | 8 – Kontrolna lučka delovanja |
|   | 9 – Mikrofon                  |

### Namestitev in montaža

#### Delovanje na baterije

Naprava vsebuje vgrajeno 4 400 mAh baterijo. Li-Ion 3,7 V baterija je polnilna in se lahko ponovno polni z napetostjo 5 V.

#### Polnjenje baterije

Napravo s pomočjo kabla USB priključite v polnilni in drugi konec priključite na vmesnik USB ali v napajalni vir z izhodom USB. Čas polnjenja je približno 3 ure v odvisnosti od stanja baterije. Med polnjenjem baterije bo prižgana rdeča kontrolna lučka 8 in napravo je možno normalno uporabljati. Pri rokovanju s P26 posebej pazite, da preprečite mehansko poškodbo polnilnega konektorja 6. Če naprave niste dlje časa uporabljali, je polnilna baterija lahko popolnoma izpraznjena in je v stanju „deaktivacije“. To je značilna lastnost vseh polnilnih baterij. Pri prvem polnjenju baterije (za „aktivacijo“ le-te) svetujemo, da jo polnite najmanj 5 ur.

Če zmogljivost baterije P26 pade pod 20 %, kontrolna lučka 8 ti začne nakazovati z utripanjem z rdečo. Če zmogljivost baterije pade pod 5 %, P26 se avtomatsko izklopi.

### Upravljanje in funkcije

#### Povezovanje P26 z napravo Bluetooth

- P26 vklopite s tipko ON/OFF 4.
- P26 je pripravljen za povezovanje, če modra kontrolna lučka 8 hitro utripa.
- Aktivirajte funkcijo Bluetooth na svoji napravi in preverite, da imate dovoljeno vidnost. Izberite funkcijo za iskanje bližnjih naprav.

- S seznama dostopnih Bluetooth naprav izberite. Naprava najavi uspešno povezovanje s tonom in modra kontrolna lučka 8 spremeni frekvenco utripanja na počasno.

### **Funkcija TWS**

P26 vsebuje funkcijo TWS (true wireless system), ki omogoča povezati dve napravi P26 z enim virom bluetooth signala. Po uspešnem povezovanju dveh P26 naprav bo vsaka naprava prešala en stereo avdio kanal.

#### **TWS povezovanje:**

- Seznam povezanih naprav izbrišite z dolgim pritiskom (6 sekund) na tipko 3 (predvajaj/ustavi);
- Obe napravi P26 vklopite in zaenkrat ne povežite s telefonom;
- Pritisnite za dolgo na tipko 5 „Povezovanje TWS“ na obeh P26 za vstop v povezovalni način TWS;
- Obe P26 nato povezovanje TWS potrdita z dvojnimi tonom „di-di“, indikator 8 pa dvakrat utripne;
- V telefonu ali drugi napravi poiščite dostopne bluetooth naprave in povežite ga z eno P26.

V TWS načinu se vse nastavitve obeh P26 sinhronizirajo, za spremembo glasnosti in drugo upravljanje uporabljajte le eno napravo.

### **Predvajanje glasbe**

Lahko začnete predvajati svoje priljubljene MP3 datoteke, ali prenašati zvok za video. Po uspešnem povezovanju s pomočjo P26 lahko upravljate tudi svojo napravo (telefon, tablični računalnik itn.).

- S kratkim pritiskom na upravljalni tipki „Prejšnja“ 1 in „Naslednja“ 2 lahko menjate glasnost predvajanja. Najvišjo glasnost naznani ton.
- Z dolgim pritiskom na upravljalni tipki „Prejšnja“ 1 in „Naslednja“ 2 lahko brskate med skladbami.
- S kratkim pritiskom na upravljalno tipko „Predvajaj/Ustavi“ 3 predvajanje lahko zaustavite. Predvajanje vklopite z naslednjim kratkim pritiskom na isto tipko.

### **Funkcija Handsfree**

Napravo P26 lahko uporabljate tudi za prostoročno telefoniranje (samo v dosegu priključene povezane telefonske naprave).

### **Sprejem/zavrnitev klica**

- S kratkim pritiskom na upravljalno tipko „Predvajaj/Ustavi“ 3 klic lahko sprejmete
- Z dolgim pritiskom na upravljalno tipko „Predvajaj/Ustavi“ 3 klic lahko zavrnete
- S kratkim pritiskom na upravljalno tipko „Predvajaj/Ustavi“ 3 potekajoči klic lahko končate.

### **Ponovno klicanje zadnje klicane številke**

- S kratkim dvojnimi pritiskom na upravljalno tipko „Predvajaj/Ustavi“ 3 lahko kličete zadnjo klicano številko
- S kratkim pritiskom na upravljalno tipko „Predvajaj/Ustavi“ 3 potekajoči klic lahko končate.

### **Sprememba glasnosti klica**

- Z dolgim pritiskom na upravljalni tipki „Prejšnja“ 1 in „Naslednja“ 2 lahko menjate glasnost potekajočega klica.

### **Nasvet:**

- Če svoje naprave ne morete s P26 povezati, v nastavitvah naprave izbrišite vse shranjene povezane naprave (tudi te, ki trenutno niso v dosegu). Izklopite Bluetooth/vklopite Bluetooth in iskanje naprav Bluetooth v bližini ponovite.
- Priključitev k P26 ne zahteva nobenega PIN-a.
- P26 se zaradi varčevanja z baterijo po 10 minutah avtomatsko izklopi, če je povezana bluetooth naprava izklopljena, izven dosega ali povezana.
- P26 shrani v spominu vse 8 različnih naprav, s katerimi se poveže avtomatsko. Če potrebujete povezovanje P26 ukiniti in seznam povezanih naprav izbrisati, pritisnite za dolgo (6 sekund) na tipko 3 (predvajaj/ustavi).
- Če polnjenje baterije P26 traja nenavadno dolgo, verjetno uporabljate neprimeren polnilnik ali USB kabel. Uporabljajte polnilni vir z minimalno močjo 5 V/1 A in originalni USB kabel.

### *Opomba:*

*Pri prekoračitvi največje delovne razdalje med vašo napravo in P26 pride do prekinitve komunikacije in izključitve naprave. Za ponovno povezovanje napravo približajte bližje k prenosnemu zvočniku. Do obnovitve povezave pride avto-*

*matsko. Običajna delovna razdalja med P26 in napravo Bluetooth je približno 10 m. Pred povezovanjem naprave Bluetooth, prosimo, da preučite navodila za uporabo priključevane naprave.*

*Medsebojna združljivost med P26 in napravo Bluetooth ni zagotovljena. Kakršnako koli ovira med P26 in napravo Bluetooth lahko zmanjša doseg in najvišjo delovno razdaljo. Zaradi omejitev možnih motenj P26 ne uporabljate v neposredni bližini drugih elektronskih naprav.*

### **Tehnična specifikacija**

Različica Bluetooth: CSR 4.2

Napajanje: 5 V/1.0 A

Izhodna moč: 2× 6 W

Zvočnika: 2× 40 mm/4 Ω

Odstop signala/šum: >80 dB

Baterija Li-Ion 3,7 V/ 4 400 mA

Vzdržljivost baterije: do 25 ur

Doseg Bluetooth: 10 m

Razred zaščite: IP65

Dimenzije: 120 × 60 × 60 mm

Teža: 354 g

## **RS|HR|BA|ME | Bluetooth player**

### **Sigurnosne upute i upozorenja**



Proizvod je projektiran za dugogodišnji neometani rad ako se njime pravilno rukuje.

- Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik.
- Ne dirajte interne strujne krugove proizvoda – tako možete oštetiti proizvod, što automatski dovodi do poništenja jamstva.
- Proizvod čistite mekanom navlaženom krpom. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje.
- Ako se proizvod ošteti ili pokvari, ne pokušavajte ga sami popravljati; vratite ga na popravak u dućan u kojemu ste ga kupili.

- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za njihovu sigurnu upotrebu. Takve osobe treba podučiti kako se uređaj koristi i trebale bi biti pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost.



Zabranjeno je odlaganje električnih uređaja u nerazvrstani kućanski otpad; zbrinite ih na odlagalištima za odvojeno sakupljanje otpada.

Informacije o odlagalištima zatražite od tijela lokalne vlasti. Iz električnih uređaja, ako se bace na napuštena odlagališta, u podvodne vode mogu curiti opasne tvari te dospjeti u hranidbeni lanac i naškoditi vašem zdravlju.

Emos spol s.r.o. izjavljuje da je proizvod P26G sukladan osnovnim zahtjevima i drugim važećim zakonskim propisima direktiva. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU.

Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

### Sadržaj pakiranja

Bluetooth player	1 kom.
Kuka za vješanje	1 kom.
USB kabel	1 kom.
Priručnik	1 kom.

### Opis uređaja

#### Upravljački gumbi i indikatori

Vidi sl. 1

1 – Prethodni zapis / Smanjenje glasnoće	5 – TWS uparivanje
2 – Sljedeći zapis / Povećanje glasnoće	6 – USB priključak za punjenje
3 – Start / Stanka	7 – Resetiranje
4 – Gumb za uključivanje / isključivanje	8 – Indikator stanja
	9 – Mikrofon

### Instalacija i sastavljanje

#### Radi na baterije

Uređaj sadrži ugrađenu bateriju od 4 400 mAh. Litij-ionska baterija od 3,7 V je punjiva i može se puniti pod naponom od 5 V.



## **Punjenje baterije**

Priključite USB kabel u priključnicu uređaja (6), a drugi kraj kabla priključite na USB sučelje ili u napajanje s USB ulazom. Vrijeme punjenja je otprilike 3 sata, ovisno o stanju baterije. Tijekom punjenja svijetli crveni indikator (8), a uređaj se može i dalje koristiti na uobičajeni način. Prilikom rukovanja uređajem P26 budite iznimno pažljivi da ne biste mehanički oštetili priključak za punjenje (6). Ako uređaj dulje vrijeme niste upotrebljavali, baterija s mogućnošću punjenja može se isprazniti do kraja i postati „neaktivna“. To je uobičajeno za sve baterije s mogućnošću punjenja. Prilikom prvog punjenja baterije (da biste je “aktivirali”) preporučuje se punjenje u trajanju od najmanje 5 sati.

Ako kapacitet baterije uređaja P26 padne ispod 20 %, indikator 8 počinje treptati crveno. Ako kapacitet baterije padne ispod 5 %, uređaj P26 će se automatski isključiti.

## **Kontrole i funkcije**

### **Uparivanje uređaja P26 s Bluetooth uređajem**

- Uključite P26 koristeći gumb za uključivanje / isključivanje (4).
- Ako plavi indikator (8) brzo trepće, P26 je spreman za uparivanje.
- Uključite funkciju Bluetooth na svojem uređaju i provjerite je li uključena vidljivost za uređaje u blizini. Odaberite funkciju traženja uređaja u blizini.
- Odaberite P26 s popisa dostupnih Bluetooth uređaja. Uređaj će uspješno uparivanje dojaviti zvukom, a plavi indikator (8) će usporiti ritam treperenja.

### **Funkcija TWS**

Uređaj P26 opremljen je funkcijom TWS (true wireless system), koja omogućuje uparivanje dva uređaja P26 koristeći jedinstveni izvor Bluetooth signala. Nakon uspješnog uparivanja dvaju uređaja P26, svaki uređaj će emitirati po jedan od dva stereo audio kanala.

### **TWS uparivanje:**

- Izbrišite popis uparenih uređaja tako da držite pritisnut (6 sekundi) gumb Start/Stanka (3);
- Uključite oba uređaja P26, ali ih još nemojte uparivati s telefonom;
- Pritisnite i držite pritisnut gumb za TWS uparivanje (5) na oba uređaja P26 za pokretanje načina rada za TWS uparivanje;

- Oba uređaja P26 će zatim potvrditi TWS uparivanje dvostrukim “di-di” zvučnim signalom i dvostrukim treptajem indikatora 8;
- Tražite dostupne Bluetooth uređaje na telefonu ili drugom uređaju i uparite ih s jedim od uređaja P26.

Sve postavke oba P26 uređaja sinkronizirane su u TWS načinu rada. Promjena glasnoće ili drugih postavki na jednom uređaju sada utječu na oba uređaja.

### **Reprodukcija glazbe**

Nakon toga možete započeti s reprodukcijom omiljenih MP3 glazbenih datoteka ili audiozapisa iz videozapisa. Nakon uspješnog uparivanja možete koristiti P26 za upravljanje vašim uređajem (telefonom, tabletom, itd.).

- Kratki pritisak na gumb Prethodno (1) i Sljedeće (2) omogućuje vam promjenu glasnoće. Maksimalna glasnoća dojavljuje se zvučnim signalom.
- Dugi pritisak na gumb Prethodno (1) i Sljedeće (2) omogućuje vam kretanje po zapisima.
- Kratki pritisak na gumb Start/Stanka (3) omogućuje vam pauziranje reprodukcije. Reprodukciju možete nastaviti ponovnim kratkim pritiskom na isti gumb.

### **Handsfree funkcija**

P26 se može koristiti i za handsfree odgovaranje na telefonske pozive (samo u dometu uparenog telefona).

### **Odgovaranje na poziv / odbijanje poziva**

- Kratki pritisak na gumb Start/Stanka (3) omogućuje vam odgovaranje na poziv.
- Dugi pritisak na gumb Start/Stanka (3) omogućuje vam odbijanje poziva.
- Kratki pritisak na gumb Start/Stanka (3) omogućuje vam završavanje aktivnog poziva.

### **Ponovno biranje zadnjeg biranog broja**

- Kratki dvostruki pritisak na gumb Start/Stanka (3) omogućuje vam biranje zadnjeg broja koji ste nazvali.
- Kratki pritisak na gumb Start/Stanka (3) omogućuje vam završavanje aktivnog poziva.

## **Promjena glasnoće poziva**

- Dugi pritisak na gumb Prethodno (1) i Sljedeće (2) omogućuje vam promjenu glasnoće aktivnog poziva.

## **Savjet:**

- Ako ne možete svoj uređaj povezati s uređajem P26, izbrisite sve pohranjene uparene uređaje u postavkama svojeg uređaja (čak i one koji trenutno nisu u dometu). Uključite/isključite Bluetooth funkciju i ponovno potražite Bluetooth uređaje u blizini.
- Za povezivanje na uređaj P26 nije potreban PIN kod.
- U svrhu štednje baterije, P26 se automatski isključuje nakon 10 minuta ako je upareni Bluetooth uređaj isključen, izvan dometa ili je s uređajem prekinuta veza.
- P26 pamti do 8 različitih uređaja s kojima se automatski spaja. U slučaju da želite poništiti uparivanje uređaja P26 i izbrisati popis uparenih uređaja, držite pritisnut (6 sekundi) gumb Start/Stanka (3).
- Ako punjenje prazne baterije uređaja P26 traje neuobičajeno dugo, vjerojatno koristite neodgovarajući izvor napajanja ili USB kabel. Koristite izvor napajanja od barem 5 V/1 A i originalni USB kabel.

### *Napomena:*

*Ako prekoračite maksimalnu radnu udaljenost između vašeg uređaja i uređaja P26, komunikacija se prekida i raskida se veza s uređajem. Za ponovno uparivanje uređaja, približite svoj uređaj uređaju P26, pa će do uparivanja doći automatski. Standardna radna udaljenost između uređaja P26 i drugog Bluetooth uređaja je otprilike 10 m. Prije povezivanja s Bluetooth uređajem pročitajte upute za uređaj s kojim se želite povezati.*

*Kompatibilnost između uređaja P26 i Bluetooth uređaja nije zajamčena. Prepreke između uređaja P26 i Bluetooth uređaja mogu smanjiti domet i maksimalnu radnu udaljenost. Za ograničavanje potencijalnih smetnji, uređaj P26 nemojte upotrebljavati u blizini drugih elektroničkih uređaja.*

## **Tehničke specifikacije**

Bluetooth verzija: CSR 4.2

Napajanje: 5 V/ 1,0 A

Izlazna snaga: 2x 6 W

Zvučnici: 2x 40 mm/4 Ω  
Odnos signal/šum: >80 dB  
Litij-ionska baterija 3,7 V/4.400 mA  
Vijek trajanja baterije: do 25 sati  
Bluetooth domet: 10 m  
Kućište: IP65  
Dimenzije: 120 x 60 x 60 mm  
Težina: 354 g

## DE | Bluetooth Abspieler

### Sicherheitsanweisungen und -hinweise



Das Produkt wurde so entworfen, dass es bei sachgemäßer Verwendung viele Jahre zuverlässig hält.

- Bevor Sie mit dem Produkt zu arbeiten beginnen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch.
- Es dürfen keine Eingriffe in die inneren Schaltkreise des Produktes vorgenommen werden – das Produkt könnte beschädigt werden und die Garantie automatisch erlöschen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- und Reinigungsmittel.
- Bei der Beschädigung oder bei Mängeln am Produkt führen Sie keine Reparaturen selbst durch, sondern geben es zur Reparatur in die Verkaufsstelle, bei der Sie es gekauft haben.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die verminderte körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, außer sie haben von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt.



Elektroverbraucher nach Ablauf ihrer Lebensdauer nicht im unsortierten Kommunalabfall, sondern getrennt über die Sammel- und Rückgabesysteme entsorgen. Für aktuelle Informationen zu Sammelstellen

wenden Sie sich an die örtlichen Behörden. Werden elektrische Verbraucher auf Mülldeponien entsorgt, können Gefahrstoffe ins Grundwasser und in die Lebensmittelkette gelangen und Ihre Gesundheit schädigen.

Die Unternehmen Emos spol.s r.o. erklärt, dass das Produkt P26G mit den Grundanforderungen und den weiteren betreffenden Bestimmungen der Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite:

<http://www.emos.eu/download>.

### **Verpackungsinhalt**

Bluetooth Abspieler	1×
Wandhaken	1×
USB-Kabel	1×
Bedienungsanleitung	1×

### **Gerätebeschreibung**

#### **Bedienungstasten und Kontrolleuchten**

*Siehe Abb. 1*

1 – Vorheriger Titel / Lautstärke reduzieren	5 – TWS-Verbindung
2 – Nächste Titel / Lautstärke erhöhen	6 – USB Ladestecker
3 – Wiedergabe/Pause	7 – Reset
4 – Einschalttaste ON / OFF	8 – Betriebskontrollleuchte
	9 – Mikrofon

### **Installation und Montage**

#### **Batteriebetrieb**

Das Gerät enthält eine integrierte 4 400mAh-Batterie. Li-Ion 3,7 V. Die Batterie ist wiederaufladbar und kann mit einer Spannung von 5 V nachgeladen werden.

#### **Batterie laden**

Schließen Sie das Gerät über ein USB-Kabel an den Ladestecker 6 an, und schließen Sie das andere Ende an die USB-Schnittstelle oder an eine Stromversorgungsquelle mit USB-Ausgang an. Die Ladezeit beträgt ungefähr 3 Stunden je nach Zustand der Batterie. Während des Ladevorgangs leuchtet

die rote Kontrollleuchte 8 und das Gerät kann normal verwendet werden. Seien Sie beim Umgang mit P26 besonders vorsichtig, um eine mechanische Beschädigung des Ladesteckers 6 zu verhindern.

Wurde das Gerät über eine längere Zeit nicht verwendet, kann die wiederaufladbare Batterie völlig entladen sein und sich im „Deaktivierungsmodus“ befinden. Dies ist eine charakteristische Eigenschaft aller wiederaufladbarer Batterie. Beim erstmaligen Laden der Batterie (zur „Aktivierung“) empfehlen wir diese mindestens 5 Stunden lang zu laden.

Wenn die Kapazität der Batterie P26 unter 20 % sinkt, beginnt die Kontrollleuchte 8 rot zu blinken. Wenn die Kapazität der Batterie P26 unter 5 % sinkt, schaltet sich P26 automatisch aus.

## **Bedienung und Funktionen**

### **P26 mit Bluetooth-Gerät verbinden**

- Schalten Sie P26 mit der ON/OFF-Taste 4 ein.
- P26 ist zur Verbindung bereit, wenn die blaue Kontrollleuchte 8 schnell blinkt.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion in Ihrem Gerät und stellen Sie sicher, dass das Gerät für andere sichtbar ist. Wählen Sie die Suchfunktion aus, um verfügbare Geräte zu suchen.
- Wählen Sie P26 aus der Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte aus. Das Gerät zeigt die erfolgreiche Verbindung durch einen Signalton an und die Blinkfrequenz der blauen Kontrollleuchte 8 wird langsamer.

### **TWS-Funktion**

P26 umfasst die TWS-Funktion (True Wireless System), wodurch zwei Geräte P26 mit einer Bluetooth-Signalquelle verbunden werden können. Nach der erfolgreichen Verbindung von zwei Geräten P26 kann jedes Gerät einen Stereo-Audio-Kanal übertragen.

### **TWS-Verbindung:**

- Löschen Sie die Liste mit den verbundenen Geräten, indem Sie die Taste 3 (Wiedergabe/Stopp) lange (6 Sekunden) gedrückt halten;
- Schalten Sie beide Geräte P26 ein und verbinden Sie sie noch nicht mit dem Telefon;

- Halten Sie die Taste 5 „TWS-Verbindung“ auf beiden P26 lange gedrückt, um in den TWS-Verbindungsmodus zu gelangen;
- Anschließend wird die TWS-Verbindung durch beide P26 durch den Doppelton „di-di“ sowie durch doppeltes Blinken der Anzeige 8 bestätigt;
- Suchen Sie im Telefon oder einem anderen Gerät verfügbare Bluetooth-Geräte und verbinden Sie es mit einem der P26.

Im TWS-Modus sind alle Einstellungen von beiden P26 synchronisiert, zur Lautstärkeänderung sowie zur weiteren Bedienung verwenden Sie nur ein Gerät.

### **Musikwiedergabe**

Nun können Sie Ihre Lieblings-MP3-Dateien überspielen oder den Ton zum Video übertragen. Nach erfolgreicher Verbindung kann auch Ihr Gerät (Telefon, Tablet u.ä.) über P26 bedient werden.

- durch kurzes Drücken der Bedientasten „Zurückspulen“ 1 und „Vorspulen“ 2 können Sie die Lautstärke der Wiedergabe ändern. Die maximale Lautstärke wird durch einen Ton signalisiert.
- durch kurzes Drücken der Bedientasten „Zurückspulen“ 1 und „Vorspulen“ 2 können Sie zwischen den Tracks blättern.
- durch kurzes Drücken der Bedientaste „Wiedergabe/Pause“ 3 können Sie die Wiedergabe stoppen. Die Wiedergabe wird durch ein weiteres kurzes Drücken der Taste fortgesetzt.

### **Freisprechfunktion**

Das Gerät P26 kann ebenfalls als Freisprechanlage zum Empfang von Telefonanrufen verwendet werden (nur in der Reichweite des angeschlossenen Telefongeräts).

### **Anruf annehmen/beenden**

- Durch kurzes Drücken der Bedientaste „Wiedergabe/Pause“ 3 können Sie einen Anruf annehmen.
- Durch langes Drücken der Bedientaste „Wiedergabe/Pause“ 3 können Sie einen Anruf ablehnen.
- Durch kurzes Drücken der Bedientaste „Wiedergabe/Pause“ 3 können Sie einen eben geführten Anruf beenden.

### **Wahlwiederholung der letzten Rufnummer**

- Durch zweimaliges kurzes Drücken der Bedientaste „Wiedergabe/Pause“ 3 können Sie die zuletzt gewählte Nummer wählen.
- Durch kurzes Drücken der Bedientaste „Wiedergabe/Pause“ 3 können Sie einen eben geführten Anruf beenden.

### **Gesprächslautstärke ändern**

- Durch langes Drücken der Bedientasten „Zurückspulen“ 1 und „Vorspulen“ 2 können Sie die Lautstärke des laufenden Gesprächs ändern.

### **Tipp:**

- Sollten Sie Ihr Gerät mit P26 nicht verbinden können, löschen Sie in der Geräteeinstellungen alle gespeicherten verbundenen Geräte (auch die, die aktuell nicht in Reichweite sind). Schalten Sie Bluetooth aus und wieder ein und wiederholen Sie die Suche von Bluetooth-Geräten in der Umgebung.
- Beim Verbinden mit P26 wird kein PIN-Code gefordert.
- Um die Batterie zu schonen, schaltet sich P26 nach 10 Minuten automatisch aus, wenn das angeschlossene Bluetooth-Gerät ausgeschaltet ist, sich außer Reichweite befindet oder nicht verbunden ist.
- P26 verfügt über einen Speicher von bis zu 8 unterschiedlichen Geräten, mit denen sie es automatisch verbinden können. Sofern Sie die Verbindung von P26 löschen und die Liste mit den verbundenen Geräten löschen möchten, halten Sie lange (6 Sekunden) die Taste 3 (Wiedergabe / Pause) gedrückt.
- Wenn das Aufladen der Batterie von P26 ungewöhnlich lange dauert, verwenden Sie wahrscheinlich eine ungeeignete Stromversorgungsquelle oder USB-Kabel. Verwenden Sie eine Stromversorgungsquelle mit einer Mindestleistung von 5 V/1 A sowie ein Original-USB-Kabel.

### **Anmerkung:**

*Bei Überschreitung des maximalen Betriebsabstands zwischen Ihrem Gerät und P26 wird die Kommunikation unterbrochen und die Anlage entkoppelt. Zur wiederholten Verbindung positionieren Sie das Gerät näher an P26 - die Wiederherstellung der Verbindung erfolgt automatisch. Der gewöhnliche Betriebsabstand zwischen P26 und Bluetooth beträgt rund 10 m. Lesen Sie bitte vor dem Anschluss des Bluetooth-Geräts die Bedienungsanleitung des anzuschließenden Geräts.*



*Die gegenseitige Kompatibilität zwischen P26 und Bluetooth-Geräten wird nicht garantiert. Jedes Hindernis zwischen P26 und dem Bluetooth-Gerät kann die Reichweite und den maximalen Betriebsabstand reduzieren. Um mögliche Störungen zu verhindern, sollte P26 nicht in der Nähe weiterer elektronischer Geräte betrieben werden.*

### **Technische Spezifikation**

Bluetooth-Version: CSR 4.2  
Stromversorgung: 5 V/1.0 A  
Ausgangsleistung: 2× 6 W  
Lautsprecher: 2× 40 mm/4 Ω  
Signal-Rausch-Verhältnis: >80 dB  
Li-Ion-Batterie 3,7 V/4 400 mA  
Betriebszeit der Batterien: bis zu 25 Stunden  
Bluetooth-Reichweite: 10 m  
Schutzart: IP65  
Maße: 120 × 60 × 60 mm  
Gewicht: 354 g

## **UA | Bluetooth плеєр**

### **Правила техніки безпеки та застереження**



Виріб сконструйований так, щоб при охайному поводженні з ним, надійно працював багато років.

- Перед тим, як почнете виробом користуватися уважно прочитайте інструкцію для користувача.
- Не втручайтеся у внутрішні електричні контури виробу – цим можете його пошкодити та автоматично цим закінчити гарантійний строк.
- Для чищення використовуйте вологу, м'яжку ганчірку. Не використовуйте розчинники, ні миючі заходи.
- Пошкоджений чи дефектний виріб самі не ремонтуйте, здайте його для ремонту у магазин де ви його придбали.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не

достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність.



Електричні прилади не викидайте як несортований побутовий відхід, для цього, використовуйте призначені місця для сортування відходів. Для отримання більш докладної інформації про утилізацію цього продукту вам надасть місцевий орган. Якщо електроприлади викинуті на звалищах сміття, небезпечні речовини можуть просочитися в ґрунтові води і потрапляють в харчовий ланцюг і цим можуть пошкодити ваше здоров'я.

ТОВ «Emos spol.» повідомляє, що виріб P26G відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС.

Декларація відповідності можливо знайти на веб-сайті,:  
<http://www.emos.eu/download>.

### **Вміст упаковки**

Bluetooth плеєр	1 шт
Завісний гак	1 шт
USB кабель	1 шт
Інструкція для експлуатації	1 шт

### **Опис пристрою**

#### **Кнопки управління та індикатори**

*Див мал. 1*

1 – Попередня мелодія / Послаблення звуку	5 – TWS з'єднання
2 – Наступна мелодія/ Підвищення звуку	6 – USB конектор для зарядки
3 – Відтворення / призупинення відтворення	7 – Повторний запуск
4 – ON / OFF вмикаюча кнопка	8 – Індикатор роботи
	9 – Мікрофон

## **Установка і монтаж**

### **Робота на батарейках**

Пристрій містить вбудовану батарейку 4 400 mAh. Li-Ion 3,7 В є зарядна та можливо її повторно заряджати на 5 В.

### **Зарядка батарейки**

Підключіть пристрій за допомогою кабелю USB до зарядного конектора 6, а другий кінець пристрою до кінцівки USB або до джерела живлення з USB виходом. Час заряджання приблизно 3 години та залежить від стану батарейки. Під час зарядження батарейки, буде світитись червоний індикатор 8 та при цьому дозволяється ним користуватись. При маніпуляції з P26 будьте обережні, щоб запобігти механічному пошкодженні зарядного конектора 6.

Якщо ви довший час не користувалися пристроєм, зарядна батарея може бути повністю розряджена та може перебувати в стані «деактивації». Це характерна особливість всіх зарядних батарейок. Під час заряджання акумулятора вперше (для його «активації») рекомендуємо заряджати принаймні 5 годин.

Після того, як батарейка повністю зарядиться, червоний індикатор (6) погасне. Якщо хочете використовувати для зовнішньої постійної зарядки 5 В мережний блок живлення, підключіть кабель живлення до конектора microUSB. Якщо ви не користувалися пристроєм протягом довшого часу, батарейки можуть бути повністю розряджені та можуть перебувати в стані «деактивації». Це характерна особливість всіх зарядних батарейок. Під час заряджання батарейки вперше (щоб її «активувати») рекомендуємо її заряджати принаймні 5 годин.

Якщо ємність акумулятора P26 знизиться нижче 20%, почне індикатор 8 мигати червоним кольором а цим сигналізувати Якщо заряд акумулятора P26 падає нижче 20%, тоді індикатор 8 починає мигати червоним кольором. Якщо ємність акумулятора знизиться нижче 5%, P26 автоматично вимкнеться.

## **Керування та функція**

### **З'єднання P26 з Bluetooth пристроєм**

- Ввімкніть P26 кнопкою ON/OFF.

- P26 приготовлений до з'єднання, якщо синій індикатор 8 швидко мигає.
- Активуйте функцію Bluetooth у вашому пристрої та переконайтесь, чи маєте достатню видимість для навколишніх пристроїв. Виберіть функцію для пошуку навколишніх пристроїв.
- Виберіть P26 із списку доступних Bluetooth пристроїв. Пристрій повідомить про успішне з'єднання тоном, а синє індикатор 8 почне мигати помаліше.
- Якщо хочете відмінити з'єднання P26, стисніть та притримайте кнопку (5) „Пуск/Зупинка“.

### **Функція TWS**

P26 вміщає функцію TWS (система true wireless), яка дозволяє з'єднувати два пристрої P26 з одним джерелом сигналу bluetooth. Після успішного з'єднання двох P26 пристроїв, кожен пристрій передаватиме один стерео аудіоканал,

#### **TWS з'єднання:**

- Видаліть список парованих пристроїв стиснувши та притримавши (6 секунд) кнопки 3 (відтворення / пауза);
- Увімкніть обидва P26 пристрої і поки що їх не з'єднуйте із телефоном;
- Стисніть та довше притримайте кнопку 5 «TWS з'єднання» на обох P26 для входу в TWS режим з'єднання;
- Обидва P26 підтвердять з'єднання TWS подвійним тоном „піп-піп“, та двічі замигає індикатор 8;
- На своєму телефоні або іншому пристрої найдіть доступні Bluetooth пристрої та з'єднайте їх з єдиним P26.

У режимі TWS всі налаштування обох P26 синхронізуються, щоб змінити гучність та інші керування використовуйте лише один пристрій.

### **Прослуховування музики**

Можете розпочати прослуховувати ваші улюблені музичні MP3-файли або передавати звук до відео. Після успішного з'єднання можете також за допомогою P28 керувати вашим пристроєм (телефоном, планшетом тощо).

- Коротким стискненням кнопок «Попередня» 1 та «Наступна» 2, можете змінити гучність відтворення.
- Довгим стискненням кнопки «Попередня» 1 та «Наступна» 2, можете переміститися між кроками.

- Коротким стисненням керуючої кнопки «Пуск / Зупинення» 3, можливо призупинити відтворення. Щоб розпочати відтворення, натисніть цю саму кнопку знову.

можете змінити гучність відтворення. Максимальна гучність повідомляється тоном.

### **Функція Handsfree**

Пристрій P26 може також використовувати, як handsfree для отримання телефонних дзвінків (тільки в межах досяжності підключених з'єднаних телефонних пристроїв).

### **Прийняття / не прийняття дзвінка**

- Коротким стисненням кнопки «Пуск / Зупинка» 3, можете прийняти дзвінок.
- Довгим натиском кнопки « Пуск / Зупинка » 3 можете відхилити дзвінок.
- Коротким стисненням кнопки «Пуск / Зупинка » 3 можете закінчити даний дзвінок.

### **Повторний дзвінок останнього набраного номера**

- Коротко, двічі натиснувши кнопку « Пуск / Зупинка » 3, можете дзвонити на останній набраний номер.
- Коротко, натиснувши кнопку « Пуск / Зупинка » 3 можете закінчити даний дзвінок.

### **Зміна гучності виклику**

- Стиснувши та притримавши кнопку «Попередня» 1 і «Наступна» 2, можна змінювати гучність даного дзвінка.

### **Варіант:**

- Якщо не можете своїм пристроєм підключитися до P26, видаліть у налаштуваннях пристрою усі укладені з'єднані пристрої (навіть ті, що наразі недоступні). Вимкніть Bluetooth / увімкніть Bluetooth і повторіть пошук Bluetooth пристроїв в околиці.
- Підключення до P26 не вимагає жодний PIN.
- Тому щоб батарейка могла довше служити, автоматично через 10 хвилин P26 вимкнеться тоді, якщо приєднаний Bluetooth пристрій вимкнута, знаходиться в недосяжності або не підключений,

- P26 запам'ятовує до 8 різних пристроїв, до яких він автоматично підключається. Якщо потрібно скасувати з'єднання P26 та видалити список з'єднаних пристроїв, стисніть та (6 секунд) притримайте кнопку 3 (відтворення / пауза).
- Якщо заряджання акумулятора P26 відбувається надзвичайно довго, можливо, ви використовуєте невідповідний блок живлення або USB-кабель. Використовуйте блок живлення з мінімальною потужністю 5 В / 1 А та оригінальний USB-кабель.

*Примітка:*

*Якщо дозволена максимальна робоча відстань між вашим пристроєм і P26 більша дозволеної, перерветься зв'язок та відключиться пристрій. Для повторного зв'язку розмістіть пристрій ближче до P26, при цьому обновиється підключення автоматично. Нормальна робоча відстань між P26 та Bluetooth пристроєм становить приблизно 10 м. Перед підключенням Bluetooth пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації підключаючого пристрою.*

*Взаємна сумісність між P26 та Bluetooth пристроями не гарантується. Будь-яка перешкода між P26 та Bluetooth пристроєм може зменшити досяжність і максимальну робочу відстань. Щоб зменшити потенційні перешкоди, не використовуйте P28 в безпосередній близькості від інших електронних пристроїв.*

**Технічна специфікація:**

Версія Bluetooth: CSR 4.2

Живлення: 5 В/1.0 А

Вихідна потужність: 2× 6 Вт

Динаміки: 2× 40 мм/4 Ω

Відношення сигнал / шум: >80 dB

Батарейка Li-Ion 3,7 В/ 4 400 мА

Строк служби батарейок: до 25 годин

Досяжність Bluetooth: 10 м

Ступінь захисту: IP65

Розміри: 120 × 60 × 60 мм

Вага: 354 г

## Indicații de siguranță și atenționări



Produsul este proiectat astfel, ca la o manipulare adecvată să funcționeze ani îndelungați.

- Înainte de utilizarea produsului citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Nu interveniți la circuitele electrice interne ale produsului – aceasta ar putea provoca deteriorarea lui și încetarea automată a valabilității garanției.
- La curățare folosiți cârpă fină și umedă. Nu folosiți diluanți nici detergenți.
- În caz de deteriorare sau defectare a produsului nu efectuați singuri niciun fel de reparații, predați-l spre reparare la magazinul în care l-ați procurat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora.



Nu aruncați consumatoare electrice la deșeurile comune nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatoarele electrice sunt depozitate la stocuri de deșeurii, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar și să pericliteze sănătatea dumneavoastră.

Emos soc. cu r.l. declară, că produsul P26G este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivelor. Aparatul poate fi utilizat liber în UE.

Declarația de conformitate se poate găsi pe paginile web <http://www.emos.eu/download>.

### Coținutul pachetului

Bluetooth player	1 buc
Cârlig de atârnare	1 buc
Cablu USB	1 buc
Manual de utilizare	1 buc

## Descrierea aparatului

### Butoane de comandă și indicatoare

Vezi Fig. 1

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 – Melodia precedentă / Reduce-<br>rea volumului | 5 – Asociere TWS           |
| 2 – Melodia următoare / Mărirea<br>volumului      | 6 – Conector încărcare USB |
| 3 – Redare / Pauză                                | 7 – Reset                  |
| 4 – ON / OFF buton pornire                        | 8 – Indicator funcționare  |
|   | 9 – Microfon               |

### Instalare și montaj

#### Funcționare pe baterii

Aparatul conține baterie încorporată de 4 400 mAh. Bateria Li-Ion 3,7 V este reîncărcabilă și se poate încărca repetat cu tensiunea de 5 V.

#### Încărcarea bateriei

Conectați aparatul cu ajutorul cablului USB la conectorul de încărcare 6 și celălalt capăt la interfața USB sau la sursa de alimentare cu ieșire USB. Perioada de încărcare este de aproximativ 3 ore, dependent de starea bateriei. În timpul încărcării bateriei luminează indicatorul roșu 8 și aparatul poate fi utilizat în mod normal. La manipulare cu P26 procedați cu atenție sporită, pentru a evita deteriorarea mecanică a conectorului de încărcare 6. Dacă nu ați folosit aparatul timp îndelungat, bateria reîncărcabilă poate fi complet descărcată și poate fi în stare de „dezactivare”. Aceasta este o însușire caracteristică a tuturor bateriilor reîncărcabile. La prima încărcare a bateriei (pentru „activarea” acesteia) recomandăm încărcarea pe o perioadă de minim 5 ore.

Dacă capacitatea bateriei P26 scade sub 20 % începe să clipească culoarea roșie a indicatorului 8. Dacă capacitatea bateriei scade sub 5 %, P26 se oprește automat.

### Comandă și funcții

#### Asocierea P26 cu dispozitivul Bluetooth

- Porniți P26 cu butonul ON/OFF 4.
- P26 este pregătit pentru asociere, dacă indicatorul albastru 8 clipește rapid.



- Activați funcția Bluetooth pe dispozitivul dvs. și asigurați-vă că aveți activată detectarea dispozitivelor înconjurătoare. Selectați funcția pentru detectarea dispozitivelor accesibile.
- Selectați P26 din lista dispozitivelor Bluetooth accesibile. Dispozitivul anunță cu ton asocierea cu succes și indicatorul albastru 8 modifică frecvența clipirii în lentă.

### **Funcția TWS**

P26 este dotat cu funcția TWS (true wireless system), care facilitează asocierea a două dispozitive P26 cu o sursă a semnalului bluetooth. După asocierea cu succes a două dispozitive P26 fiecare dispozitiv va transmite un canal audio stereo.

#### **Asocierea TWS:**

- Ștergeți lista dispozitivelor asociate prin apăsare lungă (6 secunde) a butonului 3 (redare / pauză);
- Porniți ambele dispozitive P26 și deocamdată nu le asociați cu telefon;
- Apăsați lung butonul 5 „asociereTWS” pe ambele P26 pentru intrare în regimul de asociere TWS;
- Ambele P26 vor confirma apoi asocierea TWS prin ton dublu „di-di” și clipire dublă a indicatorului 8;
- În telefon sau alt dispozitiv selectați dispozitivele bluetooth accesibile și asociați-l cu unul din P26.

În regimul TWS este sincronizată setarea ambelor P26, pentru modificarea volumului și alte comenzi folosiți doar un dispozitiv.

#### **Redarea muzicii**

Puteți începe reproducerea fișierelor muzicale MP3 preferate, sau să transferați sunetul pe video. După asocierea cu succes, cu ajutorul P26 se poate comanda și dispozitivul dvs. (telefon, tabletă etc.).

- Prin apăsare scurtă a butoanelor de comandă „Precedentă” (1) și „Următoare” (2) se poate modifica volumul redării. Volumul maxim este anunțat cu ton.
- Prin apăsare lungă a butoanelor de comandă „Precedentă” (1) și „Următoare” (2) se poate naviga între piese.

- Prin apăsare scurtă a butonului de comandă „Redare / Pauză” 3 se poate opri redarea. Reproducerea o porniți cu o altă apăsare scurtă a aceluiași buton.

### **Funcția Handsfree**

Aparatul P26 se poate folosi și ca handsfree pentru receptarea convorbirilor telefonice (doar în raza de acțiune a aparatului telefonic conectat și asociat).

### **Preluarea/refuzarea convorbirii**

- Prin apăsare scurtă a butonului de comandă „Redare / Pauză” 3 se poate prelua convorbirea.
- Prin apăsare lungă a butonului de comandă „Redare / Pauză” 3 se poate refuza convorbirea.
- Prin apăsare scurtă a butonului de comandă „Redare / Pauză” 3 se poate încheia convorbirea curentă.

### **Apel repetat la ultimul număr sunat**

- Prin apăsare dublă scurtă a butonului de comandă „Redare / Pauză” 3 se poate apela la ultimul număr sunat.
- Prin apăsare scurtă a butonului de comandă „Redare / Pauză” 3 se poate încheia convorbirea curentă.

### **Modificarea volumului convorbirii**

- prin apăsare lungă a butoanelor de comandă „Precedentă” 1 și „Următoare” 2 se poate modifica volumul convorbirii curente.

### **Sfat:**

- Dacă nu vă puteți conecta cu dispozitivul dvs. la P26, anulați în setarea aparatului toate dispozitivele asociate salvate (și acelea care nu sunt actualmente accesibile). Opriti Bluetooth/porniți Bluetooth și repetați detectarea dispozitivelor Bluetooth din împrejurime.
- Conectarea P26 nu solicită PIN.
- Din motivul menajării bateriei P26 după 10 minute se oprește automat, dacă dispozitivul bluetooth conectat este oprit, inaccesibil sau neconectat.

- P26 ține în memorie 8 dispozitive diferite la care se conectează automat. Dacă solicitați anularea asocierii P26 și să ștergeți lista dispozitivelor asociate, apăsați lung (6 secunde) butonul 3 (redare / pauză).
- Dacă încărcarea bateriei P26 durează neobișnuit de mult, folosiți cu probabilitate sursă de alimentare inadecvată, sau cablu USB. Folosiți sursa de alimentare cu putere minimă de 5 V/1 A și cablu USB original.

*Mențiune:*

*La depășirea distanței maxime de operare între dispozitivul dvs. și P26 intervine întreruperea comunicării și deconectarea dispozitivului. Pentru o nouă asociere apropiați dispozitivul de P26 și reinnoirea conectării intervine automat. Distanța de operare obișnuită între P26 și dispozitivul Bluetooth este de aproximativ 10 m. Înaintea conectării dispozitivului Bluetooth studiați vă rog manualul de utilizare a dispozitivului conectat.*

*Compatibilitatea reciprocă între P26 și Bluetooth nu este garantată. Orice obstacol între P26 și dispozitivul Bluetooth poate să reducă raza și distanța de operare maximă. Pentru reducerea interferenței posibile nu folosiți P26 în imediata apropiere a altor aparate electronice.*

### **Specificații tehnice**

Versiune Bluetooth: CSR 4.0

Alimentare: 5 V/ 1.0 A

Putere ieșire: 2x 6 W

Difuzoare: 2x 40 mm/4 Ω

Raportul semnal/zgomot: >80 dB

Baterie Li-Ion 3,7 V/ 4 400 mA

Durata de viață a bateriei: până la 25 ore

Raza Bluetooth: 10 m

Grad de protecție: IP65

Dimensiuni: 120 x 60 x 60 mm

Greutate: 354 g

## Įspėjimai ir saugumo nurodymai



Šis tinkamai naudojamas gaminys sukurtas veikti be gedimų daugelį metų.

- Įdėmiai perskaitykite naudotojo vadovą prieš pradėdami naudoti šį gaminį.
- Nelieskite gaminio vidaus elektros grandinių, nes kyla grėsmė jį pažeisti ir savaime netekti garantijos.
- Gaminį valykite drėgnoku minkštu audiniu. Nenaudokite tirpiklių arba valiklių.
- Patys netaisykite sugedusio prietaiso; jį nuneškite taisyti į parduotuvę, kurioje pirkote.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią ir neturintiems patirties ar žinių, kurių reikia norint prietaisą naudoti saugiai. Tokie asmenys turi būti informuojami, kaip naudoti prietaisą, ir prižiūrimi asmens, atsakingo už jų saugumą.



Neišmeskite elektros prietaisų kaip neišrūšiuotų buitinių atliekų, naudokitės išrūšiuotų atliekų surinkimo skyriais. Norėdami gauti naujausią informaciją apie surinkimo skyrius, susisieki su vietinės valdžios institucijomis. Elektros prietaisus išmetus į buitinių atliekų sąvartyną, pavojingos medžiagos gali ištekėti į požeminius vandenis, patekti į maisto grandinę ir pakenkti jūsų sveikatai.

„Emos spol s.r.o.“ pareiškia, kad gaminys P26G atitinka pagrindinius direktyvų reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Prietaisus galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.

### Turinys

Bluetooth kolonėlė	1 vnt.
Kabliukas	1 vnt.
USB laidas	1 vnt.
Instrukcija	1 vnt.

## **Prietaiso aprašymas**

### **Valdymo mygtukai ir indikatoriai**

*Žr. 1 pav.*

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1 – ankstesnis takelis / garsumo mažinimas     | 5 – TWS siejimas         |
| 2 – tolesnis takelis / garsumo didinimas       | 6 – USB įkrovimo lizdas  |
| 3 – paleidimas / pauzė                         | 7 – nustatymas iš naujo  |
| 4 – įjungimo / išjungimo („ON / OFF“) mygtukas | 8 – būsenos indikatorius |
|  | 9 – mikrofonas           |

### **Surinkimas ir montavimas**

#### **Maitinamas iš akumuliatoriaus**

Prietaise yra integruotas 4400 mAh akumuliatorius. 3,7 V ličio jonų akumuliatorius pakartotinai įkraunamas naudojant 5 V įtampą.

#### **Akumuliatoriaus įkrovimas**

Vieną USB laido galą įkiškite į prietaiso įkrovimo lizdą (6), o kitą prijunkite prie USB sąsajos arba maitinimo šaltinio su USB lizdu. Įkrovimas trunka apie 3 valandas, atsižvelgiant į akumuliatoriaus būklę. Kraunant švies raudona indikatoriaus lemputė (8), o prietaisu bus galima naudotis įprastai. Labai atsargiai naudokite P26, kad mechaniškai nepažeistumėte įkrovimo lizdo (6). Jei jūs nenaudojote prietaiso ilgesnį laiką, akumuliatorius gali būti visiškai išsikrovęs ir neaktyvus. Tai būdinga visiems įkraunamiems akumuliatoriams. Pirmą kartą akumuliatorių rekomenduojame krauti („suaktyvinti“) ne trumpiau kaip 5 valandas.

Jei P26 akumuliatoriaus talpa bus mažesnė nei 20 %, indikatoriaus (8) lemputė pradės mirksėti raudonai. Jei akumuliatoriaus talpa bus mažesnė nei 5 %, P26 automatiškai išsijungs.

### **Valdikliai ir funkcijos**

#### **P26 susiejimas su „Bluetooth“ įrenginiu**

- Įjungimo / išjungimo („ON / OFF“) mygtuku (4) įjunkite P26.
- Jei greitai mirksi mėlynas indikatorius (8), P26 paruoštas susieti.

- Savo įrenginyje įjunkite „Bluetooth“ funkciją ir patikrinkite, ar įjungtas įrenginio matomumas netoliese esantiems įrenginiams. Pasirinkite funkciją ieškoti netoliese esančių įrenginių.
- Pasirinkite P26 iš pasiekiamų „Bluetooth“ įrenginių sąrašo. Įrenginius sėkmingai susiejus pasigirs garsinis signalas ir mėlynas indikatorius (8) ims mirksėti lėčiau.

### **Funkcija TWS**

P26 yra funkcija TWS („true wireless system“ (tikrojo belaidžio ryšio sistema)), dėl kurios galima susieti du P26 prietaisus vienu „Bluetooth“ signalu. Sėkmingai susiejus du P26 prietaisus, kiekvienas gros vienu stereogarso kanalu.

### **TWS siejimas**

- Ištrinkite susietų prietaisų sąrašą, palaikę nuspaudę (6 sek.) paleidimo / pauzės mygtuką (3).
- Įjunkite abu P26 prietaisus, bet dar nesusiekite su telefonu.
- Palaikykite nuspaudę abiejų P26 TWS siejimo mygtuką (5), kad įjungtumėte siejimo režimą.
- Abu P26 patvirtins TWS siejimą dvigubu pyptelėjimu ir dvigubu indikatoriaus (8) mirktelėjimu.
- Ieškokite netoliese esančių „Bluetooth“ prietaisų naudodami savo telefoną ar kitą prietaisą ir susiekite su P26.

Abiejų P26 nuostatos sinchronizuojamos TWS režimu. Dabar galite keisti tik vieno prietaiso garšą ar nuostatas ir keitimai įsigalios abiejuose.

### **Muzikos paleidimas**

Galite pradėti klausytis savo mėgstamų MP3 muzikos failų arba vaizdo failų garso takelių. Sėkmingai susiejus, P26 galima naudoti kitam prietaisui (telefonui, planšetiniam kompiuteriui ar kt.) valdyti, jei šis yra su juo susietas.

- Norėdami pakeisti garsumą, spustelėkite mygtuką „Ankstesnis“ (1) arba „Tolesnis“ (2). Pasiekus didžiausią garsumą pasigirsta garsinis signalas.
- Norėdami pereiti prie kito takelio, palaikykite nuspaudę mygtuką „Ankstesnis“ (1) arba „Tolesnis“ (2).
- Norėdami sustabdyti grojimą, spustelėkite mygtuką „Paleidimas / pauzė“ (3). Norėdami tęsti grojimą, dar kartą spustelėkite tą patį mygtuką.

## Laisvų rankų funkcija

P26 taip pat gali būti naudojamas kaip laisvų rankų įranga telefono skambučiams priimti (tik susieto telefono ryšio zonoje).

## Atsiliepimas ir skambučio atmetimas

- Norėdami atsiliiepti, spustelėkite mygtuką „Paleidimas / pauzė“ (3).
- Norėdami atmesti skambutį, palaikykite nuspaudę mygtuką „Paleidimas / pauzė“ (3).
- Norėdami užbaigti skambutį, spustelėkite mygtuką „Paleidimas / pauzė“ (3).

## Paskutinio numerio perrinkimas

- Norėdami iš naujo surinkti paskutinį numerį, dukart spustelėkite mygtuką „Paleidimas / pauzė“ (3).
- Norėdami užbaigti skambutį, spustelėkite mygtuką „Paleidimas / pauzė“ (3).

## Skambučio garsumo keitimas

- Norėdami pakeisti skambučio garsumą, palaikykite nuspaudę mygtuką „Ankstesnis“ (1) arba „Tolesnis“ (2).

## Patarimas.

- Jeigu negalite prijungti įrenginio prie P26, ištrinkite visus išsaugotus įrenginius nuostatose (net ir tuos, kurie šiuo metu nėra pasiekiami). Išjunkite ir įjunkite „Bluetooth“ ir pakartokite netoliese esančių „Bluetooth“ įrenginių paiešką.
- Prisijungiant prie P26 nereikia įvesti PIN kodo.
- Kad taupyti akumulatoriaus energiją, P26 automatiškai išsijungia po 10 min., jei prijungtas „Bluetooth“ prietaisas išsijungia, atsiduria už veikimo zonos ribų ar yra atjungiamas.
- P26 „atsimena“ iki 8 skirtingų prietaisų, prie kurių prisijungia automatiškai. Jei reikia atšaukti P26 siejimą ir ištrinti susietų prietaisų sąrašą, palaikykite nuspaudę (6 sek.) mygtuką „Paleidimas / pauzė“ (3).
- Jei tuščias P26 akumulatorius įkraunamas neįprastai ilgai, tikriausiai naudojate netinkamą maitinimo šaltinį ar USB laidą. Naudokite bent 5 V ir 1 A maitinimo šaltinį ir originalų USB laidą.

### *Pastaba.*

*Jei viršijamas didžiausias galimas veikimo nuotolis tarp jūsų įrenginio ir P26, ryšys bus sutrikdytas ir įrenginys atsijungs. Norėdami vėl susieti įrenginius, atneškite savo įrenginį arčiau prie P26, ir įrenginiai automatiškai susisies. Įprastas veikimo nuotolis tarp P26 ir „Bluetooth“ įrenginio yra apie 10 metrų. Prieš prijungdami „Bluetooth“ įrenginį, perskaitykite jo instrukciją.*

*„Bluetooth“ įrenginio ir P26 tarpusavio suderinamumas nėra užtikrinamas. Bet kokia kliūtis tarp P26 ir „Bluetooth“ įrenginio gali sumažinti didžiausią veikimo nuotolį ir ryšio zoną. Norėdami išvengti galimų trikdžių, nenaudokite P26 netoli kitų elektroninių įrenginių.*

### **Techninės specifikacijos**

„Bluetooth“ versija: CSR 4.2

Maitinimo šaltinis: 5 V, 1,0 A

Išėjimo galia: 2 × 6 W

Garsiakalbiai: 2 × 40 mm, 4 Ω

Signalų ir triukšmo santykis: >80 dB

Ličio jonų 3,7 V / 4400 mA akumuliatorius

Akumuliatoriaus naudojimo trukmė: iki 25 valandų

„Bluetooth“ ryšio pasiekiamumas: 10 m

Apsauga: IP65

Matmenys: 120 × 60 × 60 mm

Svoris: 354 g

## **LV | Bluetooth skaįrunis**

### **Drošības norādījumi un brīdinājumi**



Izstrādājums ir paredzēts, lai nodrošinātu nevainojamu pakalpojumu daudzus gadus, ja izstrādājumu izmanto atbilstoši.

- Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
- Neaizskariet izstrādājuma iekšējās elektriskās ķēdes – šādi var sabojāt izstrādājumu, un garantija automātiski tiek anulēta.
- Tīriet izstrādājumu ar nedaudz samitrinātu mikstu drānu. Nelietojiet šķīdinātājus un tīrīšanas līdzekļus.



- Ja izstrādājums tiek bojāts vai tā darbība traucēta, neveiciet remontu pašrocīgi, nododiet izstrādājumu remontam veikalā, kur to iegādājāties.
- Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām, kurām pieredzes vai zināšanu trūkums neļauj droši izmantot ierīci. Šādām personām ir jāiemāca iekārtas lietošana un tās ir jāuzrauga personai, kura ir atbildīga par drošību.



Neizmetiet elektriskās ierīces kopā ar nešķīrotajiem sadzīves atkritumiem. Lai iegūtu jaunāko informāciju par savākšanas vietām, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroierīces tiek izmestas sadzīves atkritumos, bīstamās vielas var nokļūt gruntsūdeņos, iekļūt barības ķēdē un kaitēt jūsu veselībai.

Emos spol. s.r.o. apliecina, ka P26G atbilst direktīvu pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīces var brīvi lietot ES.

Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

### Satura rādītājs

Bluetooth skaļrunis	1 gab.
Piekāršanas āķis	1 gab.
USB kabelis	1 gab.
Lietošanas instrukcija	1 gab.

### Ierīces apraksts

#### Vadības pogas un indikatori

Skatīt 1. attēlu.

1 – Iepriekšējā dziesma/Klusāk	6 – USB uzlādes savienotājs
2 – Nākamā dziesma/Skaļāk	7 – Atiestatīt
3 – Atskaņot/Pauze	8 – Statusa indikators
4 – Ieslēgšanas/izslēgšanas poga (ON/OFF)	9 – Mikrofons
5 - TWS savienošana pāri	

## **Uzstādīšana un montāža**

### **Darbojas ar baterijām**

Ierīcē ir iebūvēts 4400 mAh akumulators. 3,7 V litija jonu akumulators ir atkārtoti uzlādējams un to var atkārtoti uzlādēt tīklā ar 5 V spriegumu.

### **Atkārtota akumulatora uzlāde**

Iespraidiet USB kabeli ierīces uzlādes savienotājā (6) un otru galu pievienojiet USB saskarnei vai barošanas avotam ar USB pieslēgvietu. Uzlādes laiks ir aptuveni trīs stundas atkarībā no akumulatora statusa. Uzlādes laikā spīdēs sarkanais indikators (8) un ierīci var izmantot kā parasti. Rīkojoties ar P26, ievērojiet īpašu piesardzību, lai nepieļautu uzlādes savienotāja (6) mehānisku bojāšanu.

Ja ilgu laiku neesat izmantojis ierīci, akumulatora uzlādes līmenis var būt zems un akumulators var būt neaktīvs. Tas ir raksturīgi visiem atkārtoti uzlādējamiem akumulatoriem. Pirmās akumulatora uzlādes laikā (lai akumulatoru aktivizētu) ieteicams uzlādēt to vismaz piecas stundas.

Ja P26 akumulatora kapacitāte ir zemāka nekā 20%, indikators (8) sāk mirgot sarkanā krāsā. Ja akumulatora kapacitāte ir zemāka nekā 5%, P26 automātiski izslēdzas.

## **Vadība un funkcijas**

### **P26 savienošana pāri ar Bluetooth ierīci**

- Ieslēdziet P26 ar ieslēgšanas/izslēgšanas (ON/OFF) pogu (4).
- Ja zilais indikators (8) strauji mirgo, P26 ir gatavs savienošanai pāri.
- Aktivizējiet Bluetooth savā ierīcē un pārbaudiet, vai ir aktivizēta tuvumā esošo ierīču redzamība. Izvēlieties pieejamo ierīču meklēšanas funkciju.
- Izvēlieties P26 no pieejamo Bluetooth ierīču saraksta. Ierīce uzrādīs veiksmīgu savienošanu pāri, atskaņojot skaņas signālu, un zilais indikators (8) sāks mirgot lēnāk.

### **TWS funkcija**

P26 ir aprīkots ar TWS (patiesa bezvadu sistēma) funkcionalitāti, kas ļauj savienot pāri divas P26 ierīces, izmantojot vienu Bluetooth signāla avotu. Pēc veiksmīgas savienošanas pāri ar divām P26 ierīcēm katra ierīce pārraidīs vienu stereo audio kanālu.

### **TWS savienošana pāri:**

- izdzēsiet pāri savienoto ierīču sarakstu, turot nospiestu (sešas sekundes) atskaņošanas/pauzes pogu (3);
- ieslēdziet abas P26 ierīces, taču vēl nesavienojiet tās pāri ar tālruni;
- turiet nospiestu TWS pāri savienošanas pogu (5) uz abām P26 ierīcēm, lai aktivizētu TWS pāri savienošanas režīmu;
- tad abas P26 ierīces apstiprinās TWS savienošanu pāri ar dubulto „di-di” skaņas signālu un divkāršu indikatora (8) nomirgošanu;
- meklējiet pieejamās Bluetooth ierīces savā tālrunī vai citā ierīcē un savienojiet to ar vienu no P26 ierīcēm.

Abu P26 iestatījumi TWS režīmā tiek sinhronizēti. Skaļuma vai iestatījumu mainīšanu var veikt tikai vienai ierīcei, jo tā attieksies uz abām ierīcēm.

### **Mūzikas atskaņošana**

Varat sākt savu iecienītāko MP3 mūzikas datņu atskaņošanu vai atskaņot skaņu no video. Pēc veiksmīgas savienošanas pāri P26 var izmantot, arī lai kontrolētu jūsu ierīci (tālruni, planšetdatoru u. c.).

- Nospiežot iepriekšējās dziesmas (1) un nākamās dziesmas (2) pogas, varat mainīt skaļumu. Maksimālo skaļumu norāda skaņa.
- Turot nospiešanas iepriekšējās dziesmas (1) un nākamās dziesmas (2) pogas, varat pārslēgt dziesmas.
- Nospiežot atskaņošanas/pauzes pogu (3), varat apturēt atskaņošanu. Varat atsākt atskaņošanu, vēlreiz nospiežot to pašu pogu.

### **Brīvroku funkcija**

P26 var izmantot arī kā brīvroku ierīci atbildēšanai uz zvaniem (tikai pāri savienotā tālruņa darbības rādiusā).

### **Zvana pieņemšana/noraidīšana**

- Nospiežot atskaņošanas/pauzes pogu (3), varat pieņemt zvanu.
- Turot nospiešanu atskaņošanas/pauzes pogu (3), varat noraidīt zvanu.
- Nospiežot atskaņošanas/pauzes pogu (3), varat pārtraukt notiekošu sarunu.

### **Zvanišana pēdējam zvanītajam numuram**

- Divreiz nospiežot atskaņošanas/pauzes pogu (3), varat piezvanīt pēdējam zvanītajam numuram.

- Nospiežot atskaņošanas/pauzes pogu (3), varat pārtraukt notiekošu sarunu.

### **Zvana skaļuma mainīšana**

- Turot nospiešanas iepriekšējās dziesmas (1) un nākamās dziesmas (2) pogas, varat mainīt notiekošas sarunas skaļumu.

### **Padoms.**

- Ja nevarat savienot savu ierīci ar P26, savas ierīces iestatījumos izdzēsiet visas pāri savienotās ierīces (arī tās, kas tobrīd neatrodas uztveršanas rādiusā). Izslēdziet un ieslēdziet Bluetooth un atkārtojiet tuvumā esošo Bluetooth ierīču meklēšanu.
- Savienošanai ar P26 nav nepieciešams PIN kods.
- Lai taupītu akumulatora enerģiju, P26 automātiski izslēdzas pēc desmit minūtēm, ja savienotā Bluetooth ierīce ir izslēgta, atrodas ārpus uztveršanas diapazona vai tiek atvienota.
- P26 atceras līdz astoņām dažādām ierīcēm, ar ko tas automātiski izveido savienojumu. Ja vēlaties atcelt P26 savienojumu pāri un dzēst pāri savienoto ierīču sarakstu, (sešas sekundes) turiet nospiestu atskaņošanas/pauzes pogu (3).
- Ja tukša P26 akumulatora uzlāde aizņem neparasti ilgu laiku, iespējams, jūs izmantojat nepiemērotu barošanas avotu vai USB kabeli. Izmantojiet barošanas avotu ar vismaz 5 V/1 A jaudu un oriģinālo USB kabeli.

### *Piezīme.*

*Ja tiek pārsniegts maksimālais darbības attālums starp jūsu ierīci un P26, saziņa tiek pārtraukta un ierīce tiek atvienota. Lai atkārtoti savienotu pāri ierīces, pārvietojiet jūsu ierīci tuvāk P26, un ierīces savienosies automātiski. Standarta darbības attālums starp P26 un Bluetooth ierīci ir aptuveni 10 m. Pirms Bluetooth ierīces pievienošanas, lūdzu, izlasiet ierīces, kuru vēlaties pievienot, lietošanas instrukciju. Savstarpēja P26 un Bluetooth ierīču saderība netiek garantēta. Jebkādi šķēršļi starp P26 un Bluetooth ierīci var mazināt uztveršanas rādiusu un maksimālo darbības attālumu. Lai ierobežotu iespējamo iejaukšanos, nelietojiet P26 citu elektroierīču tuvumā.*

### **Tehniskā specifikācija**

Bluetooth versija: CSR 4.2

Stravas padeve: 5 V/1,0 A  
Izejas jauda: 2× 6 W  
Skalruni: 2× 40 mm/4 Ω  
Signāla/trokšņa attiecība: >80 dB  
Litija jonu 3,7 V/4400 mA akumulators  
Akumulatora darbības laiks: līdz 25 stundām  
Bluetooth diapazons: 10 m  
Elektroiekārtas korpusa aizsargātības pakāpe: IP65  
Izmēri: 120 × 60 × 60 mm  
Svars: 354 g

## EE | Bluetooth-māngija

### Ohutusjuhised ja hoiatused



Toode on mõeldud nõuetekohasel kasutamisel tagama muretu kasutamise paljude aastate jooksul.

- Lugege kasutusjuhendit hoolikalt enne selle toote kasutamist.
- Ärge muutke toote sisemisi elektriühelaid – see võib toodet kahjustada ja tühistab automaatselt garantii.
- Toote puhastamiseks kasutage kergelt niisutatud pehmet lappi. Ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid.
- Kui toode on kahjustatud või defektne, ärge seda ise remontige; viige see remondiks poodi, kust selle ostsite.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, mee- loorganite või vaimsed puuded isikud või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada. Neid tuleb juhendada seadme kasutamise kohta ning kasutamine peab toimuma nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all.



Ärge visake elektriseadmeid sortimata olmejäätmete sekka, vaid viige need eraldi kogumispunkti. Kogumispunktide kohta saate teavet kohalikul omavalitsuselt. Kui elektriseadmetest vabanetakse prügimäel, siis võivad ohtlikud ained tungida põhjavette, siseneda toiduahelasse ja kahjustada teie tervist.

Emos spol s.r.o. deklareerib, et toode P26G vastab olulistele nõuetele ja muudele kohaldatavatele direktiivide sätetele. Seadmeid saab ELis vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav aadressil <http://www.emos.eu/download>.

### **Sisukord**

Bluetooth-mängija	1 tk
Riputuskonks	1 tk
USB-kaabel	1 tk
Kasutusjuhend	1 tk

### **Seadme kirjeldus**

#### **Juhtimisnupud ja näidikud**

*Vt joonist 1*

1 – eelmine pala / heli vaiksemaks	6 – USB laadimispiistik
2 – järgmine pala / heli kõvemaks	7 – lähtestamine
3 – esitamine / paus	8 – olekunäidik
4 – SISSE-VÄLJA	9 – mikrofoni
5 – TWS-ühendamine	

### **Paigaldamine ja kokkupanemine**

#### **Akutoitel**

Seadmel on sisseehitatud 4 400 mAh aku. Li-ioon 3,7 V aku on taaslaetav ja seda võib korduvalt pingel 5 V laadida.

#### **Aku taaslaadimine**

Sisestage USB-kaabel seadme laadimispiistikusse (6) või ühendage teine ots USB-liidesega või USB-pordi kaudu toiteallikaga. Laadimisaeg on aku laetusastmest olenevalt ligikaudu 3 tundi. Laadimise ajal põleb näidik (8) punane tuli, kuid seadet saab tavapäraselt kasutada. Olge P26 käsitsemisel äärmiselt ettevaatlik, et laadimispiistikud (6) mitte mehaaniliselt kahjustada. Kui te ei ole seadet pikka aega kasutanud, siis ei tarvitse taaslaetav aku täielikult tühjenenud olla ning võib olla n-õ mitteaktiivses olekus. See on kõigi taaslaetavate akude puhul tavaline. Aku esimesel taaslaadimisel (selle n-õ aktiveerimisel) on soovitatav laadimisaeg vähemalt 5 tundi.

Kui P26 aku mahutavus on alla 20%, siis hakkab näidikus 8 vilkuma punane tuli. Kui aku mahutavus on alla 5%, siis lülitub P26 automaatselt välja.

## **Juhtnupud ja funktsioonid**

### **P26 Bluetooth-seadmega ühendamine**

- Lülitage P26 sisse-väljalülitusnupust (4) sisse.
- Kui näidikus (8) vilgub kiiresti sinine tuli, siis on P26 ühendamiseks valmis.
- Aktiveerige seadmes Bluetoothi funktsioon ja veenduge, et nähtavus lähedal olevatele seadmetele on lubatud. Valige saadaolevate seadmete otsimise funktsioon.
- Valige saadaolevate Bluetooth-seadmete loetelust P26. Seade teatab ühendamise õnnestumisest helisignaaliga ning sinine tuli näidikus (8) hakkab aeglasemalt vilkuma.

### **TWS-funktsioon**

P26 on varustatud TWS-funktsionaalsusega (TWS – true wireless system), mis võimaldab kahte P26-seadet ühe Bluetoothi signaali allikaga ühendada. Pärast kahe P26-seadme edukat ühendamist edastab kumbki seade ühte stereohelikanalit.

### **TWS-ühendamine**

- Kustutage ühendatud seadmete loetelu, vajutades pikalt (6 sekundit) esitus-/pausinupule (3).
- Lülitage mõlemad P26-seadmed sisse, kuid ärge neid veel telefoniga ühendage.
- Vajutage pikalt TWS-ühendamise nuppu (5) mõlemal P26-seadmel, et siseneda TWS-ühendamisrežiimi.
- Mõlemad P26-seadmed kinnitavad TWS-ühendamist topelt di-di-heliga ja näidik 8 vilgub kaks korda;
- Otsige oma telefonist või muust seadmest saadaolevaid Bluetooth-seadmeid ja ühendage see ühe P26-seadmega.

Mõlema P26 sätteid TWS-režiimis sünkroonitakse. Nüüd saate helitugevust reguleerida ja sätteid muuta vaid ühes seadmes, kuid muudatused rakenduvad mõlemas.

## **Muusika mängimine**

Saate esitada oma lemmikumaid MP3-muusikafaile või mängida videote heli. Pärast edukat ühendamist saate P26 abil ka oma seadet (telefon, tahvelarvuti jms) kontrollida.

- Helitugevuse muutmiseks vajutage korraks eelmise (1) ja järgmise (2) pala nupule. Maksimaalsest helitugevusest teavitatakse helisignaaliga.
- Palade sirvimiseks vajutage pikalt eelmise (1) ja järgmise (2) pala nupule.
- Esituse katkestamiseks vajutage korraks esitus-/pausinupule (3). Esitamise taastamiseks vajutage uuesti korraks samale nupule.

## **Vabakäefunktsioon**

P26 abil saab kõnesid käsi kasutamata vastu võtta (ainult ühendatud telefoni vastuvõtuulatuses).

### **Kõne vastuvõtmine/kõnest keeldumine**

- Kõnele vastamiseks vajutage korraks esitus-/pausinupule (3).
- Kõnest keeldumiseks vajutage pikalt esitus-/pausinupule (3).
- Käsiloleva kõne lõpetamiseks vajutage korraks esitus-/pausinupule (3).

### **Viimase valitud numbri uuesti valimine**

- Viimase valitud numbri uuesti valimiseks vajutage kaks korda lühidalt esitus-/pausinupule (3).
- Käsiloleva kõne lõpetamiseks vajutage korraks esitus-/pausinupule (3).

### **Kõne helitugevuse muutmine**

- Käsiloleva kõne helitugevuse muutmiseks vajutage pikalt eelmise (1) ja järgmise (2) pala nupule.

## **Nõuanne:**

- kui teil ei õnnestu oma seadet P26ga ühendada, kustutage oma seadme sätetest kõik salvestatud ühendatud seadmed (ka need, mis ei ole töövahemikus). Lülitage Bluetooth sisse ja välja ning korrake lähedalolevate Bluetooth-seadmete otsingut.
- P26 ühendamiseks ei ole PIN-koodi vaja.
- Aku säästmiseks lülitub P26 automaatselt 10 minuti möödumisel välja, kui ühendatud Bluetooth-seade on välja lülitatud, levist või võrgust väljas.



- P26 jätab meelde kuni 8 eri seadet, millega loob ühenduse automaatselt. Kui soovite P26 ühendamise tähistada ja kustutada ühendatud seadmete loetelu, vajutage pikalt (6 sekundit) esitus-/pausinupule (3).
- Kui tühja P26 aku laadimine võtab ebatavaliselt kaua aega, siis tõenäoliselt kasutate mittesobivat toiteallikat või USB-kaablit. Kasutage toiteallikat, mille võimsus on vähemalt 5 V/1A ja originaal-USB-kaablit.

*Märkus:*

*Teie seadme ja P26 vahelise maksimaalse tööulatuse ületamisel on side häiritud ja seadme ühendus katkeb. Seadmete taasühendamiseks viige seade P26-le lähemale ja seadmed loovad automaatselt uuesti ühenduse. P26 ja Bluetooth-seadme vaheline standardne tööulatus on ligikaudu 10 m. Enne Bluetooth-seadme ühendamist tutvuge vastava seadme kasutusjuhendiga.*

*P26 ja Bluetooth-seadmete vastastikune ühilduvus ei ole tagatud. P26 ja Bluetooth-seadme vahelised takistused võivad vahemikku ja maksimaalset tööulatust vähendada. Võimalike häirete välistamiseks ärge kasutage P26 teiste elektrooniliste seadmete läheduses.*

### **Tehnilised andmed**

Bluetoothi versioon: CSR 4.2

Toide: 5 V/1,0 A

Väljundvõimsus: 2× 6 W

Kõlarid: 2× 40 mm/4 Ω

Signaali/müra suhe: >80 dB

Li-ioon 3,7 V/ 4,400 mA aku

Aku eluiga: kuni 25 tundi

Bluetooth'i ulatus: 10 m

Kaitseaste: IP65

Mõõdud: 120 × 60 × 60 mm

Kaal: 354 g

## Инструкции за безопасност и предупреждения



Уредът е проектиран да работи без проблеми в продължение на много години, ако се използва правилно.

- Прочетете внимателно ръководството, преди да използвате този уред.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги в уреда – възможно е да го повредите, при което гаранцията автоматично се прекратява.
- Почиствайте уреда с мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте разтворители и почистващи препарати.
- Ако уредът се повреди или покаже дефект, не се опитвайте да го ремонтирате сами; занесете го за ремонт в търговския обект, откъдето сте го закупили.
- Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности, както и липсата на опит или познания не им позволяват да го използват по безопасен начин. Такива лица трябва да бъдат инструктирани как да използват устройството и да са под надзора на лице, отговарящо за тяхната безопасност.



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

Emos spol s.r.o. декларира, че изделие P26G съответства на съществените изисквания и другите приложими разпоредби на директивите. Устройствата могат да се използват без ограничения на територията на ЕС.

Декларацията за съответствие може да се получи на адрес <http://www.emos.eu/download>.

### **Съдържание**

Bluetooth плейър	1 бр.
Кука за окачване	1 бр.
USB кабел	1 бр.
Ръководство с инструкции	1 бр.

### **Описание на уреда**

#### **Бутони за управление и индикатори**

*Вж. фиг. 1*

1 – Предишно парче / намаляване силата на звука	5 – TWS сдвояване
2 – Следващо парче / увеличаване силата на звука	6 – Конектор за зареждане с USB
3 – Възпроизвеждане / Пауза	7 – Нулиране
4 – Бутон ВКЛ. / ИЗКЛ.	8 – Индикатор за състояние
	9 – Микрофон

### **Монтиране и сглобяване**

#### **Захранвано от батерии**

Устройството съдържа вградена 4 400 mAh батерия. Литиево-йонната 3,7V батерия може да се презарежда многократно при напрежение от 5V.

#### **Презареждане на батерията**

Вкарайте USB кабела в конектора за зареждане на устройството (6) и пъхнете другия край на USB интерфейса в източник на захранване с USB порт. Времето на зареждане е приблизително 3 часа в зависимост от състоянието на батерията. По време на зареждане червеният индикатор (8) ще свети и устройството може да се използва по обичайния начин. Бъдете особено внимателни, когато боравите с P26, за да предотвратите механични повреди на конектора за зареждане (6).

Ако не сте използвали устройството за по-дълъг период от време, презареждащата се батерия може да е напълно изтощена и може да е в „неактивно“ състояние. Това е типично за всички презареждащи се

батерии. Когато за пръв път презареждате батерията (за да я „активирате“), ние препоръчваме да зареждате за поне 5 часа.

Ако капацитетът на батерията на P26 падне под 20 %, индикатор 8 ще мига в червено. Ако капацитетът на батерията падне под 5 %, P26 автоматично ще се изключи.

## **Органи за управление и функции**

### **Сдвояване на P26 с Bluetooth устройство**

- Включете P26 с помощта на бутона ВКЛ./ИЗКЛ. (4).
- Ако синият индикатор (8) мига бързо, P26 е готово за сдвояване.
- Активирайте Bluetooth функцията във вашето устройство и проверете дали е активирана възможността близките до него устройства да го откриват. Изберете функцията за търсене на намиращи се наблизо устройства.
- Изберете P26 от списъка с налични Bluetooth устройства. Устройството ще укаже успешно сдвояване чрез издаване на звук и синият индикатор (8) ще забави честотата на мигането си.

### **Функция TWS**

P26 разполага с функцията TWS (true wireless system - „истинска безжична система“), която позволява сдвояването на две P26 устройства с един източник на Bluetooth сигнал. След успешно сдвояване на двете P26 устройства всяко от тях ще излъчва единичен стерео аудиоканал.

#### **TWS сдвояване:**

- Изтрийте списъка със сдвоените устройства чрез натискане и задържане (6 секунди) на бутона Възпроизвеждане/Пауза (3);
- Включете и двете P26 устройства, но не ги сдвоявайте все още с телефона;
- Натиснете и задържете бутона за TWS сдвояване (5) и на двете P26 устройства, за да влезете в режим на TWS сдвояване;
- И двете P26 устройства ще потвърдят TWS сдвояването чрез двукратен кратък звуков сигнал и двойно премигване на индикатор 8;
- Потърсете намиращи се наблизо Bluetooth устройства с Вашия телефон и друго устройство и го сдвоете с едно от P26 устройствата.

Всички настройки и на двете P26 устройства са синхронизирани в режим TWS. Промяната на силата на звука или на настройките вече може да се извършва само на едното устройство и ще бъде отчетена и на двете.

### **Възпроизвеждане на музика**

Можете да започнете да възпроизвеждате любимите си MP3 музикални файлове или да възпроизвеждате звук от видеоклипове. След успешното вдвояване P26 може да се използва също така за управление на Вашето устройство (телефон, таблет и др.).

- Еднократното натискане на бутоните Предишен (1) и Следващ (2) Ви позволява да промените силата на звука. Максималната сила на звука се указва от звук.
- Дългото натискане на бутоните Предишен (1) и Следващ (2) Ви позволява да преминавате през парчетата.
- Еднократното натискане на бутона Възпроизвеждане/Пауза (3) Ви позволява да спрете на пауза възпроизвеждането. Можете да подновите възпроизвеждането с друго еднократно натискане на същия бутон.

### **Функция „Свободни ръце“**

P26 може да се използва и като хендсфри за приемане на телефонни обаждания (само в рамките на обхвата на свързания двоен телефон).

### **Приемане/отказване на повикване**

- Еднократното натискане на бутона Възпроизвеждане/Пауза (3) Ви позволява да приемете повикване.
- Дългото натискане на бутона Възпроизвеждане/Пауза (3) Ви позволява да откажете повикване.
- Еднократното натискане на бутона Възпроизвеждане/Пауза (3) Ви позволява да прекратите текущо повикване.

### **Повторно избиране на последно избрания номер**

- Еднократното двойно натискане на бутона Възпроизвеждане/Пауза (3) Ви позволява да изберете последно избрания номер.
- Еднократното натискане на бутона Възпроизвеждане/Пауза (3) Ви позволява да прекратите текущо повикване.

### **Промяна на силата на звука на повикването**

- Дългото натискане на бутоните Предишен (1) и Следващ (2) ви позволява да промените силата на звука на текущо повикване.

### **Съвет:**

- Ако не можете да свържете вашето устройство към P26, изтрийте всички запаметени сдвоени устройства във Вашите настройки на устройството (дори и тези, които не са понастоящем в обхвата). Вкл./изкл. Bluetooth и повторете търсенето за намиращи се наблизо Bluetooth устройства.
- Свързването към P26 не изисква PIN код.
- За да пести заряда на батерията, P26 се изключва автоматично след 10 минути, ако свързаното Bluetooth устройство е изключено, извън обхват или с прекъсната връзка.
- P26 запамятава до 8 различни устройства, с които се свързва автоматично. Ако искате да отмените сдвояването на P26 и да изтриете списъка на сдвоените устройства, натиснете и задръжте (6 секунди) бутона Възпроизвеждане/Пауза (3).
- Ако зареждането на изтощената батерия на P26 отнема прекалено много време, вероятно използвате неподходящ източник на захранване или USB кабел. Използвайте захранващ източник с мощност най-малко 5 V/1 A и оригинален USB кабел.

### **Забележка:**

*Ако максималното работно разстояние между Вашето устройство и P26 е превишено, комуникацията ще се прекъсне и устройството ще прекъсне връзката. За повторно сдвояване на устройствата поставете Вашето устройство по-близо до P26 и връзката ще се възстанови автоматично. Стандартното работно разстояние между P26 и Bluetooth устройството е приблизително 10 м. Преди свързване на Bluetooth устройството прочетете ръководството за устройството, което желаете да свържете.*

*Взаимната съвместимост между P26 и Bluetooth устройствата не е гарантирана. Всяка пречка между P26 и Bluetooth устройството може да намали обхвата и максималното работно разстояние. За огранича-*

*ване на потенциално смущение не използвайте P26 в близост до други електронни устройства.*

### **Технически характеристики**

Bluetooth версия: CSR 4.2

Захранване: 5 V / 1,0 A

Изходна мощност: 2 бр. по 6 W

Високоговорители: 2 бр. по 40 mm/4  $\Omega$

Съотношение сигнал/шум: >80 dB

Литиево-йонна 3,7 V/ 4 400 mA батерия

Срок на работа на батерията: до 25 часа

Bluetooth обхват: 10 m

Степен на защита: IP65

Размери: 120 x 60 x 60 mm

Тегло: 354 g

# GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

## NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenemu delavniku (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ Bluetooth predvajalnik

TIP: \_\_\_\_\_

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: naglic@emos-si.si